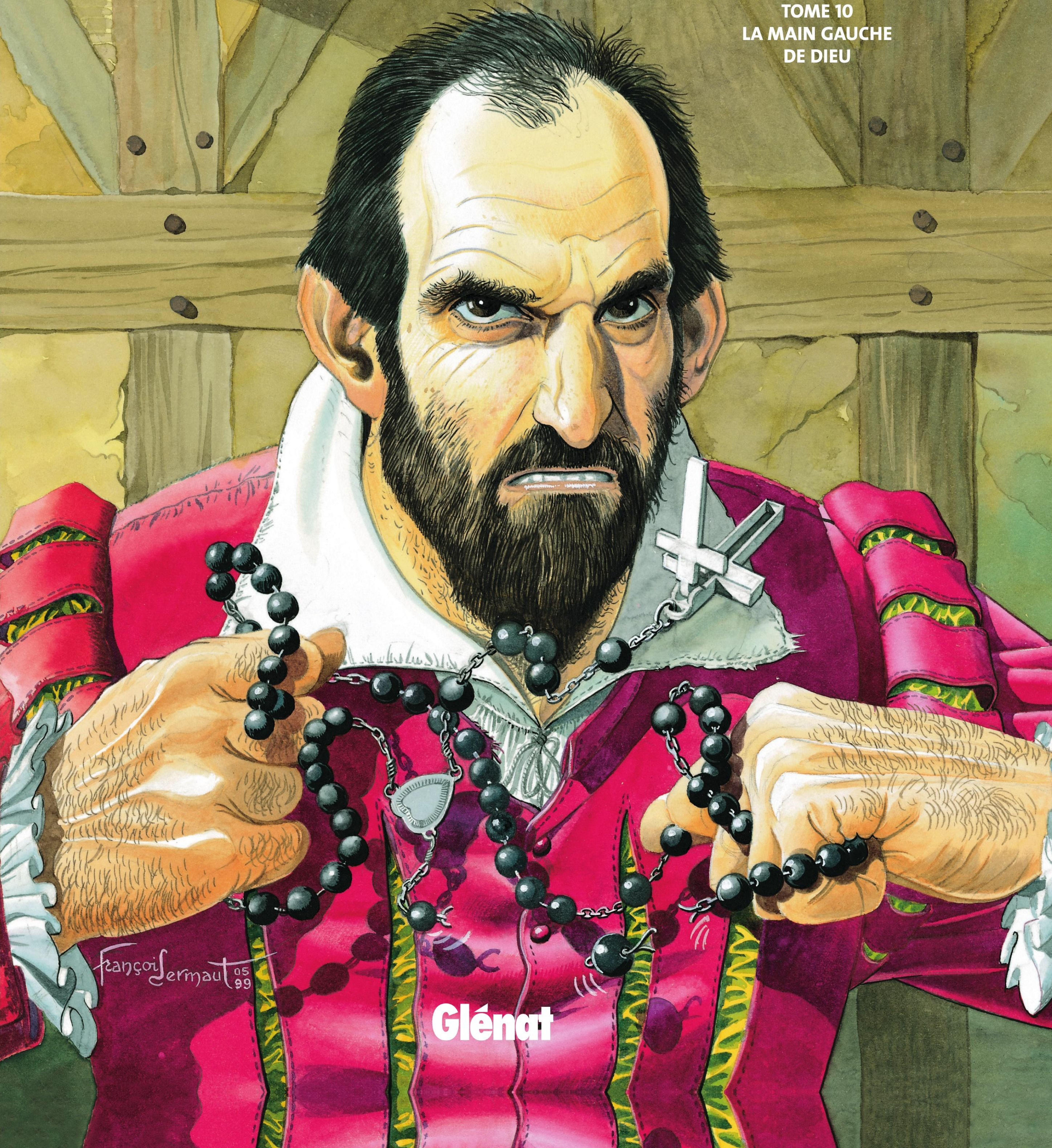
BARDET • DERMAUT

LES CHEMINS DE MALEFOSSE

TOME 10
LA MAIN GAUCHE
DE DIEU



Glénat

LES CHEMINS DE MALEFOSSE

TOME 10 - LA MAIN GAUCHE DE DIEU

SCÉNARIO : DANIEL BARDET

DESSIN : FRANÇOIS DERMAUT

Glénat

DES MÊMES AUTEURS AUX EDITIONS GLÉNAT

Les Chemins de Malefosse
Tomes 1 à 12

DANIEL BARDET

Le Boche
Tomes 1 à 6 avec Eric et Jean-Marc Stalner
Tomes 7 à 9 avec Stéphane Boutel

Les Chemins de Malefosse
Tomes 13 à 17 avec Brice Goepfert

Chronique de la maison Le Quéant
Tomes 1 à 6 avec Patrick Jusseaume
Tome 7 avec Bernard Puchulu

Docteur Monge
Tomes 1 à 5 avec Eric Chabbert

Nordman
Les Vikings en Normandie
avec Eric et Jean-Marc Stalner

Le Parfum des cèdres
Tome 1 avec Elie Klimos

Timon des blés
Tomes 1 à 4 avec Erik Arnoux
Tomes 5 à 8 avec Elie Klimos

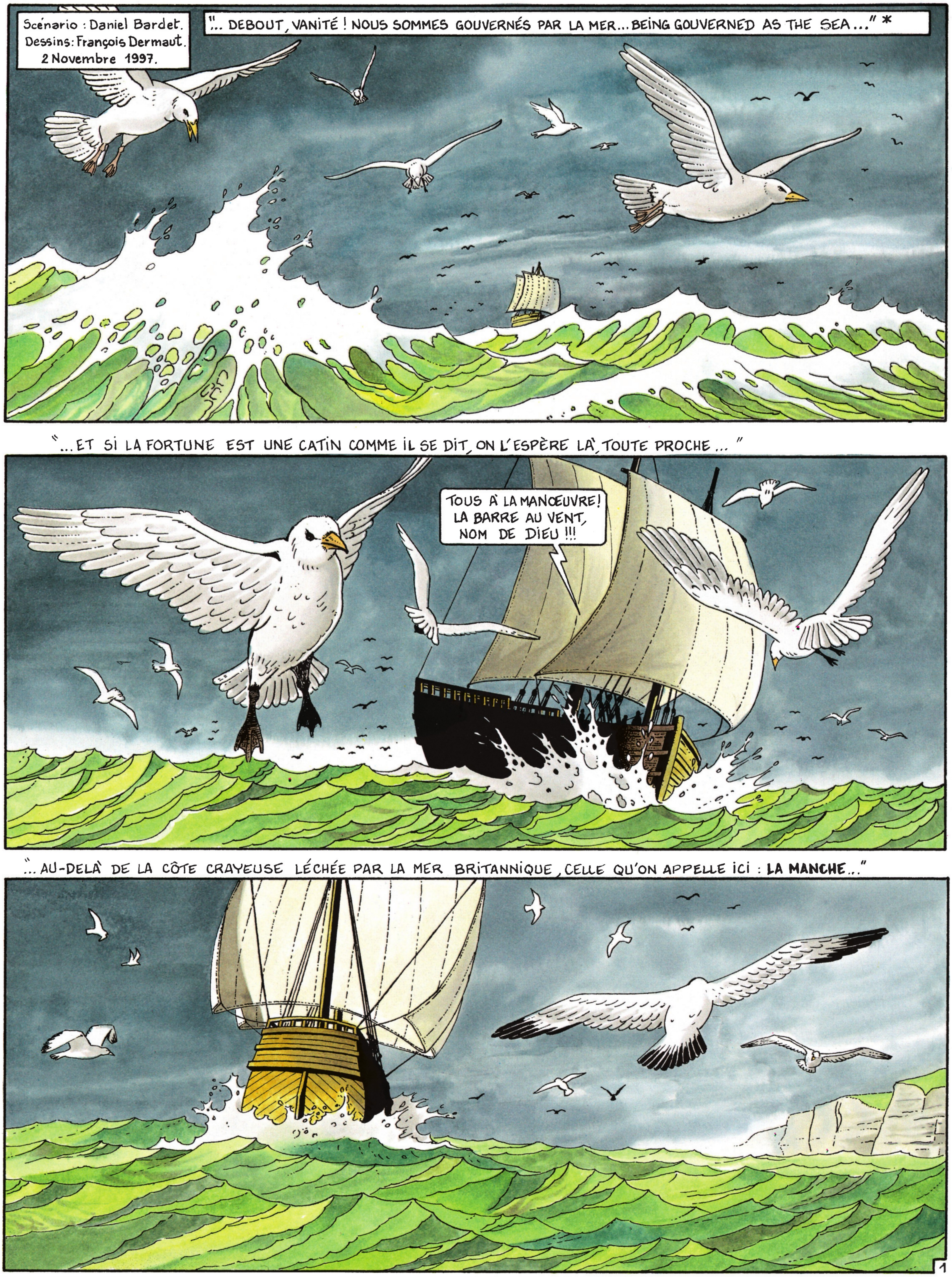
La Traque
Tome 1 avec Fabien Lacaf

FRANÇOIS DERMAUT

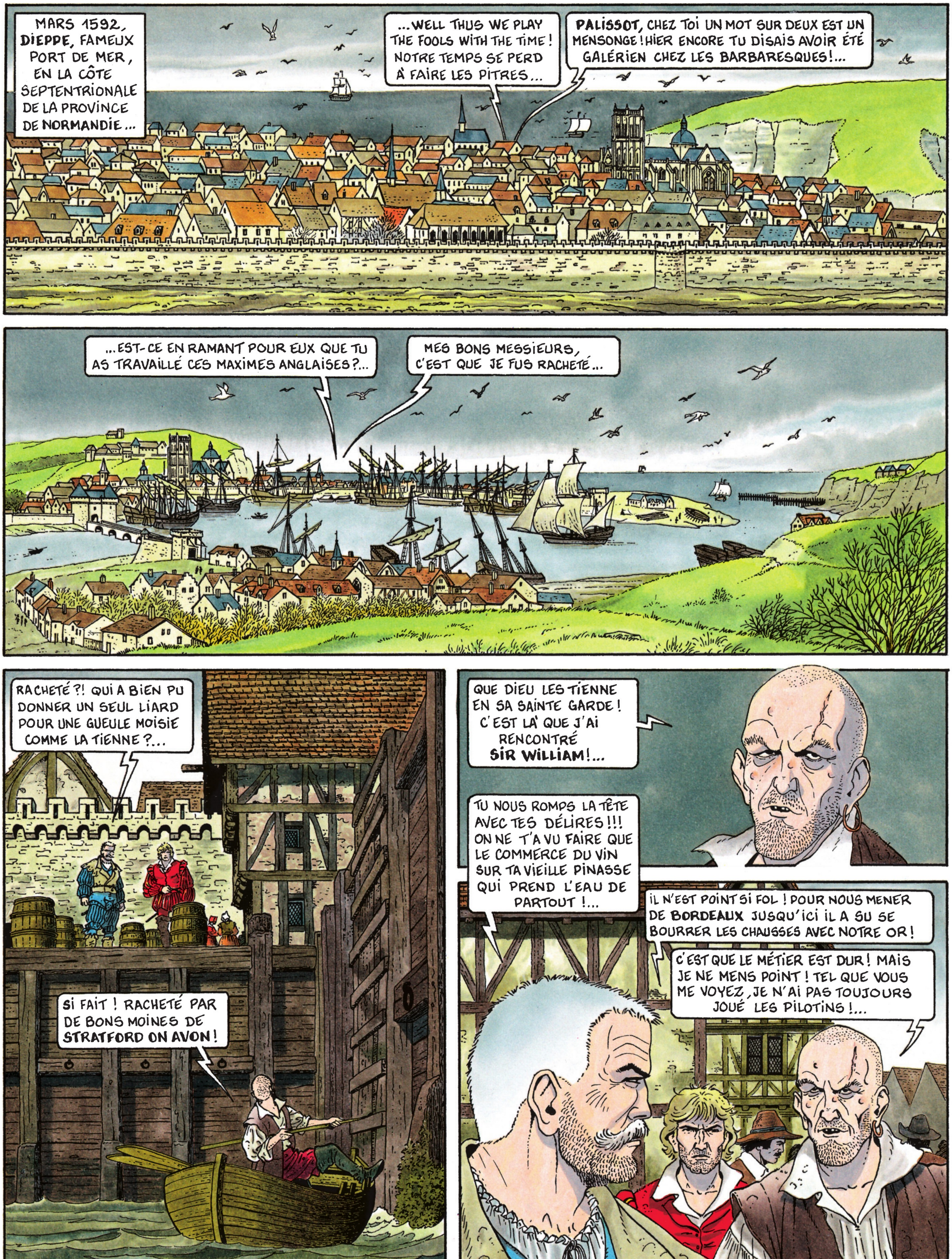
Carnets de Saint-Jacques-de-Compostelle

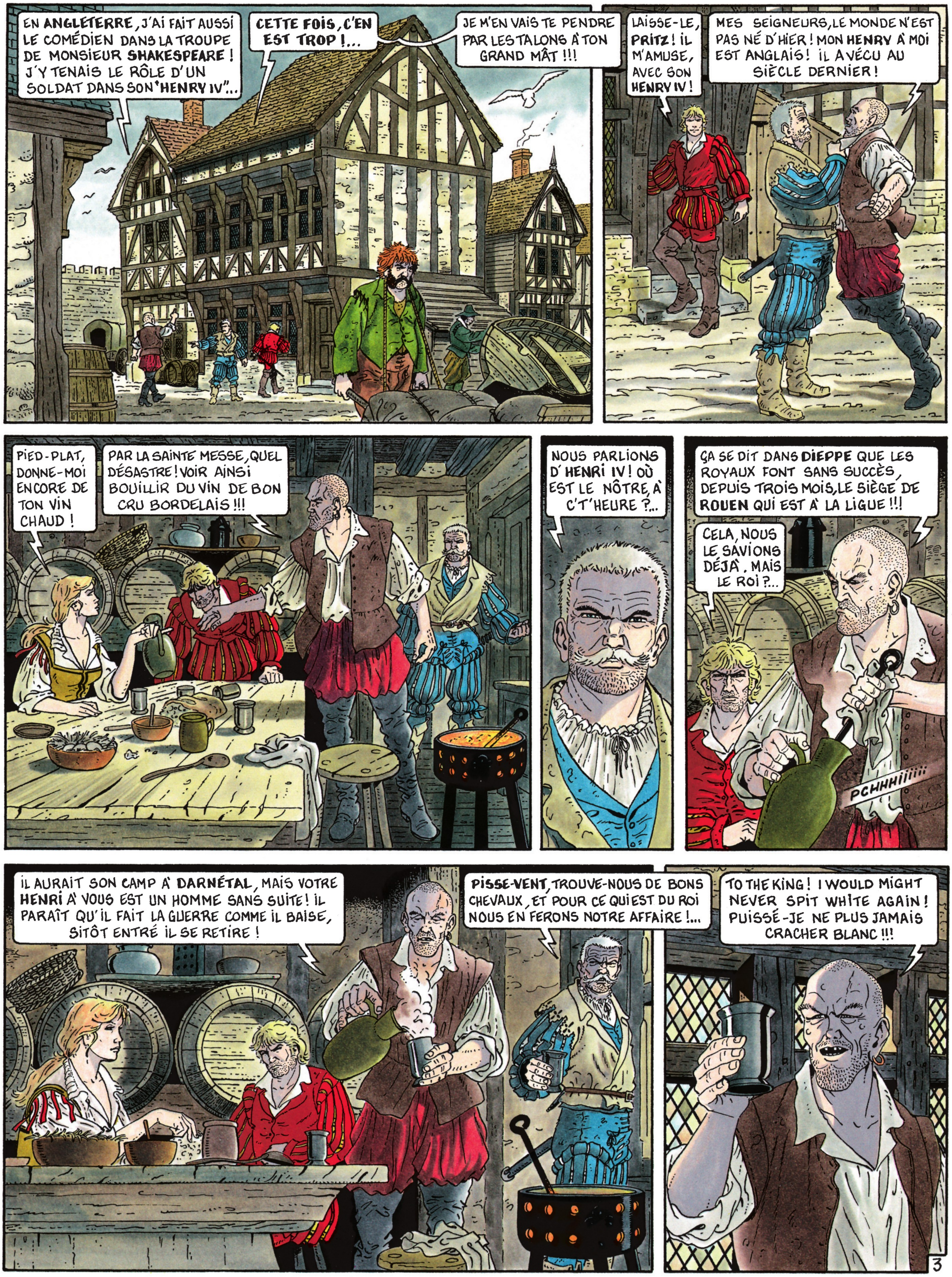
Souvenirs de Toussaint
Tomes 1 à 3 avec Didier Convard

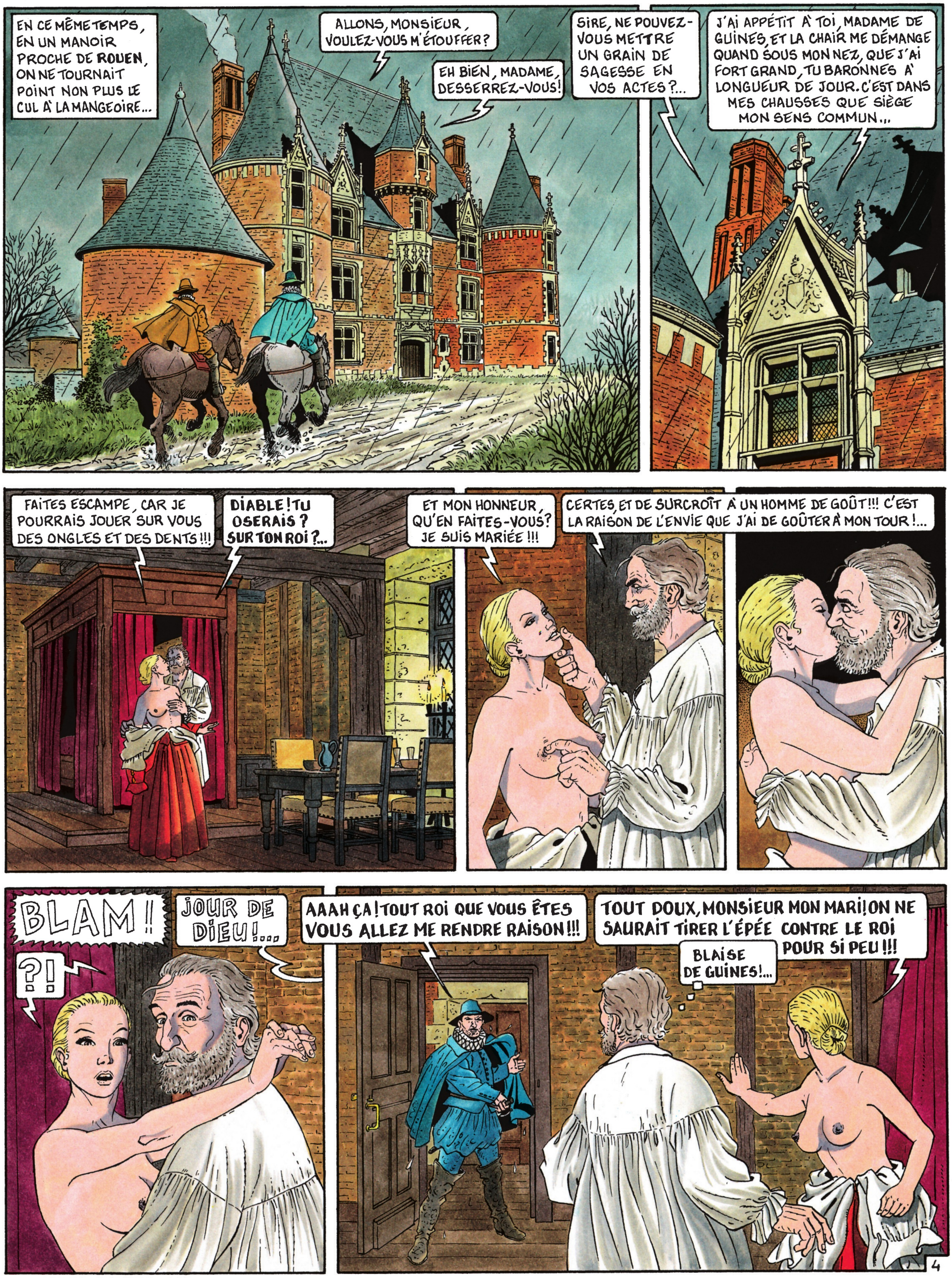
www.glenat.com
© 2000 Éditions Glénat-B.P. 177 - 38008 Grenoble Cedex
Tous droits réservés pour tous pays.
Dépôt légal : avril 2000
Achevé d'imprimer en France en octobre 2008
ISBN : 978-2-7234-2500-1
par Jean-Lamour - Groupe Qualibris.



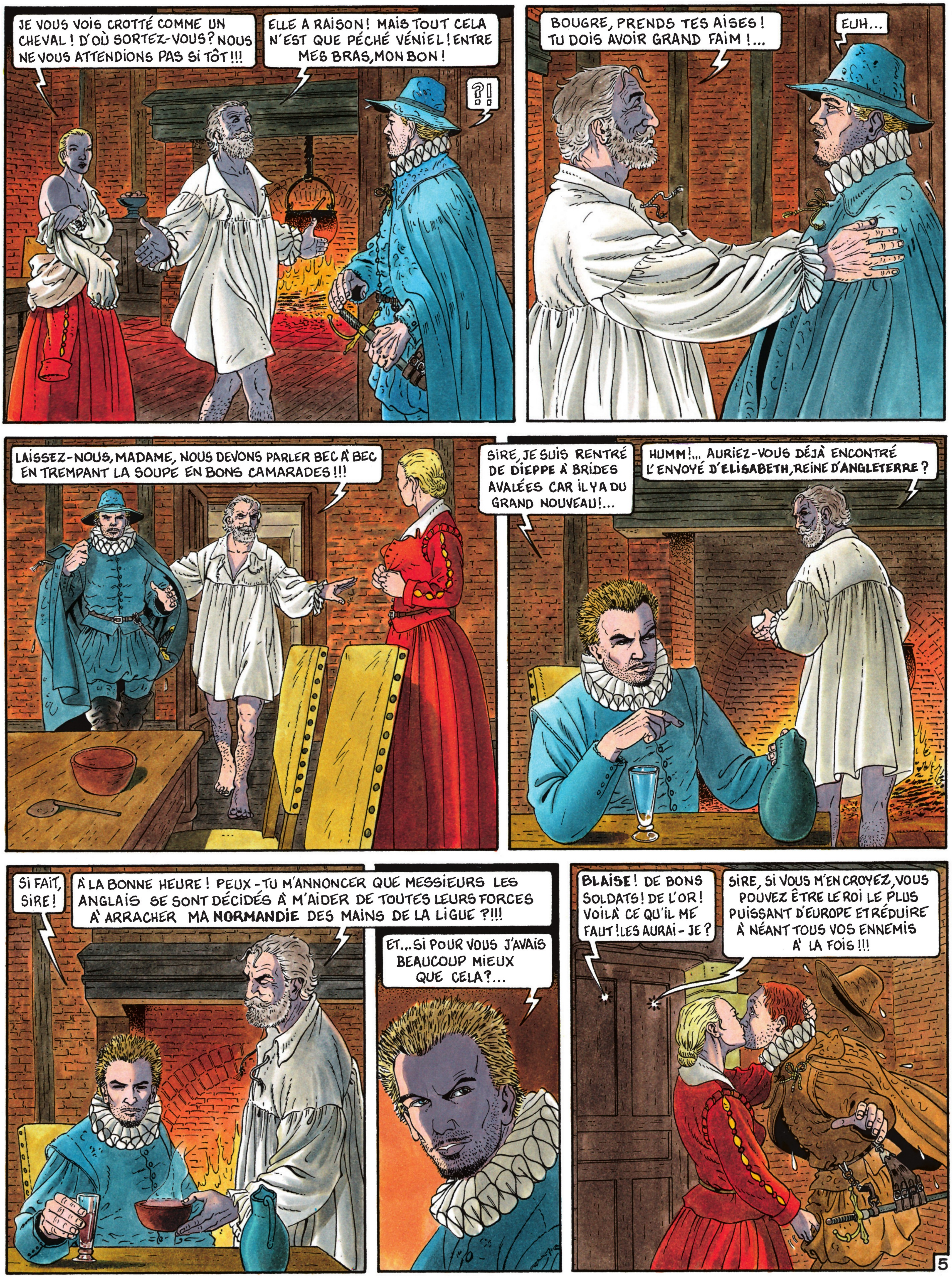
* Shakespeare.

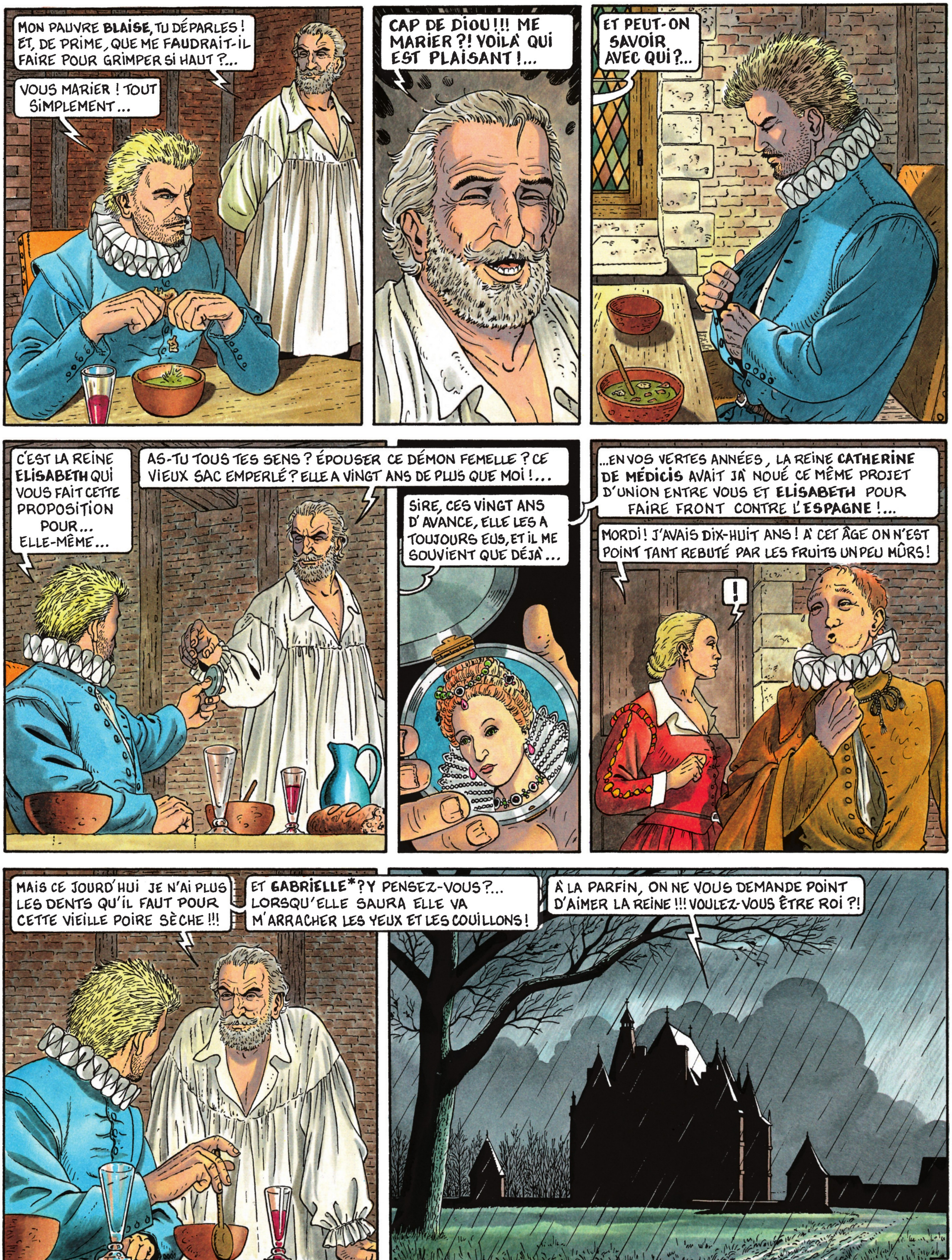

MARS 1592, DIEPPE, FAMEUX PORT DE MER, EN LA CÔTE SEPTENTRIONALE DE LA PROVINCE DE NORMANDIE...
...WELL THUS WE PLAY THE FOOLS WITH THE TIME! NOTRE TEMPS SE PERD À FAIRE LES PITRES...
PALISSOT, CHEZ TOI UN MOT SUR DEUX EST UN MENSONGE! HIER ENCORE TU DISAIS AVOIR ÉTÉ GALÉRIEN CHEZ LES BARBARESQUES!...
...EST-CE EN RAMANT POUR EUX QUE TU AS TRAVAILLÉ CES MAXIMES ANGLAISES?...
MES BONS MESSIEURS, C'EST QUE JE FUS RACHETÉ...
RACHETÉ?! QUI A BIEN PU DONNER UN SEUL LIARD POUR UNE GUEULE MOISIE COMME LA TIENNE?...
SI FAIT! RACHETÉ PAR DE BONS MOINES DE STRATFORD ON AVON!
QUE DIEU LES TIENNE EN SA SAINTE GARDE! C'EST LÀ QUE J'AI RENCONTRÉ SIR WILLIAM!...
TU NOUS ROMPS LA TÊTE AVEC TES DÉLIRES!!! ON NE T'A VU FAIRE QUE LE COMMERCE DU VIN SUR TA VIEILLE PINASSE QUI PREND L'EAU DE PARTOUT!...
IL N'EST POINT SI FOL! POUR NOUS MENER DE BORDEAUX JUSQU'ICI IL A SU SE BOURRER LES CHAUSSES AVEC NOTRE OR!
C'EST QUE LE MÉTIER EST DUR! MAIS JE NE MENS POINT! TEL QUE VOUS ME VOYEZ, JE N'AI PAS TOUJOURS JOUÉ LES PILOTINS!...
2


EN ANGLETERRE, J'AI FAIT AUSSI LE COMÉDIEN DANS LA TROUPE DE MONSIEUR SHAKESPEARE ! J'Y TENAIS LE RÔLE D'UN SOLDAT DANS SON "HENRY IV"...
CETTE FOIS, C'EN EST TROP !...
JE M'EN VAIS TE PENDRE PAR LES TALONS À TON GRAND MÂT !!!
LAISSE-LE, PRITZ ! IL M'AMUSE, AVEC SON HENRY IV !
MES SEIGNEURS, LE MONDE N'EST PAS NÉ D'HIER ! MON HENRY À MOI EST ANGLAIS ! IL A VÉCU AU SIÈCLE DERNIER !
PIED-PLAT, DONNE-MOI ENCORE DE TON VIN CHAUD !
PAR LA SAINTE MESSE, QUEL DÉSASTRE ! VOIR AINSI BOUILLIR DU VIN DE BON CRU BORDELAIS !!!
NOUS PARLIONS D'HENRI IV ! OÙ EST LE NÔTRE, À C'T'HEURE ?...
ÇA SE DIT DANS DIEPPE QUE LES ROYAUX FONT SANS SUCCÈS, DEPUIS TROIS MOIS, LE SIÈGE DE ROUEN QUI EST À LA LIGUE !!!
CELA, NOUS LE SAVIONS DÉJÀ, MAIS LE ROI ?...
PCHHHIIIIII
IL AURAIT SON CAMP À DARNÉTAL, MAIS VOTRE HENRI À VOUS EST UN HOMME SANS SUITE ! IL PARAÎT QU'IL FAIT LA GUERRE COMME IL BAISE, SITÔT ENTRÉ IL SE RETIRE !
PISSE-VENT, TROUVE-NOUS DE BONS CHEVAUX, ET POUR CE QUI EST DU ROI NOUS EN FERONS NOTRE AFFAIRE !...
TO THE KING ! I WOULD MIGHT NEVER SPIT WHITE AGAIN ! PUISSÉ-JE NE PLUS JAMAIS CRACHER BLANC !!!
3



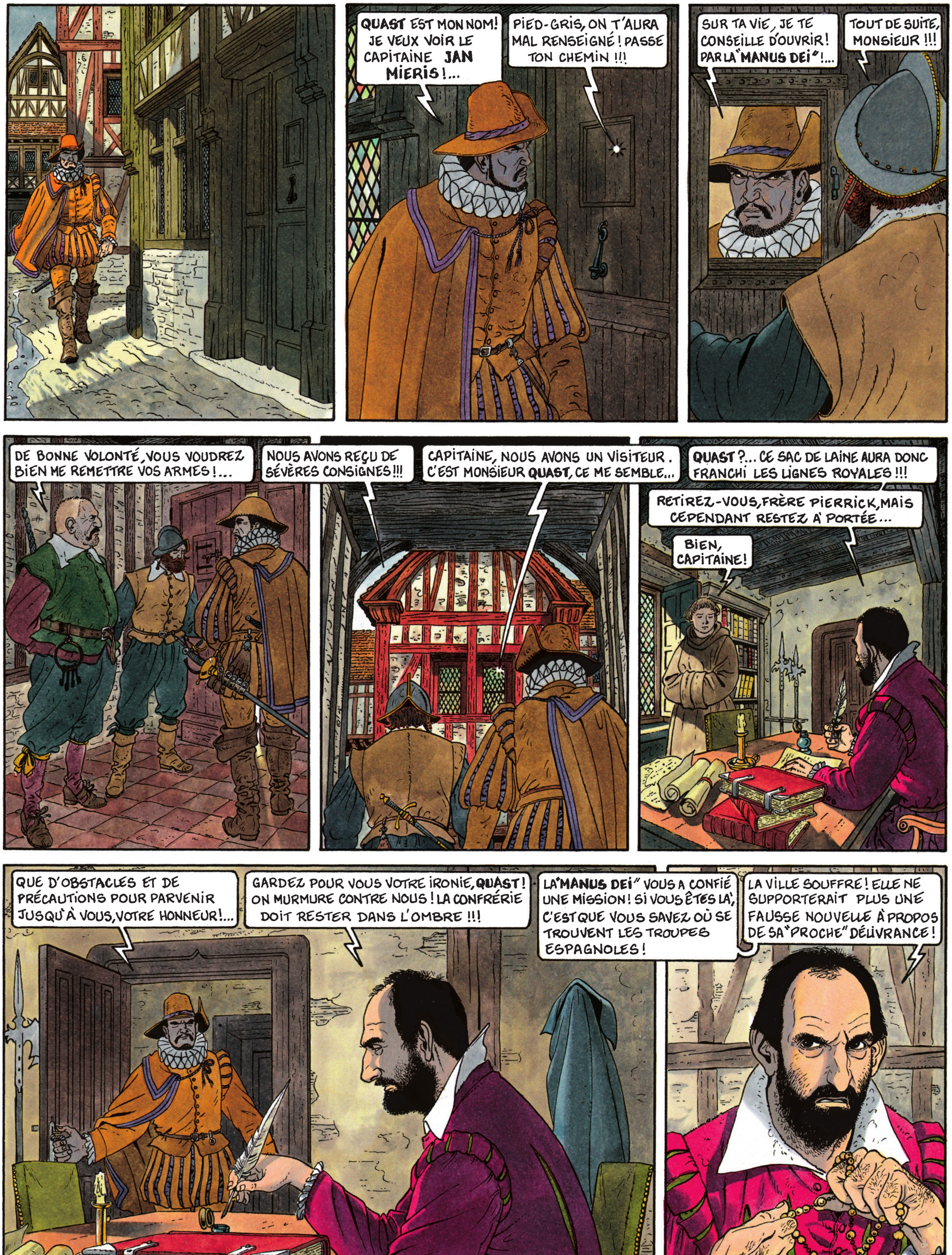
EN CE MÊME TEMPS, EN UN MANOIR PROCHE DE ROUEN, ON NE TOURNAIT POINT NON PLUS LE CUL À LA MANGEOIRE...
ALLONS, MONSIEUR, VOULEZ-VOUS M'ÉTOUFFER?
EH BIEN, MADAME, DESSERREZ-VOUS!
SIRE, NE POUVEZ-VOUS METTRE UN GRAIN DE SAGESSE EN VOS ACTES?...
J'AI APPÉTIT À TOI, MADAME DE GUINES, ET LA CHAIR ME DÉMANGE QUAND SOUS MON NEZ, QUE J'AI FORT GRAND, TU BARONNES À LONGUEUR DE JOUR. C'EST DANS MES CHAUSSES QUE SIÈGE MON SENS COMMUN...
FAITES ESCAMPE, CAR JE POURRAIS JOUER SUR VOUS DES ONGLES ET DES DENTS!!!
DIABLE! TU OSERAIS? SUR TON ROI?...
ET MON HONNEUR, QU'EN FAITES-VOUS? JE SUIS MARIÉE!!!
CERTES, ET DE SURCROÎT À UN HOMME DE GOÛT!!! C'EST LA RAISON DE L'ENVIE QUE J'AI DE GOÛTER À MON TOUR!...
BLAM!
?!
JOUR DE DIEU!...
AAAH ÇA! TOUT ROI QUE VOUS ÊTES VOUS ALLEZ ME RENDRE RAISON!!!
TOUT DOUX, MONSIEUR MON MARI! ON NE SAURAIT TIRER L'ÉPÉE CONTRE LE ROI POUR SI PEU!!!
BLAISE DE GUINES!...
4


JE VOUS VOIS CROTTÉ COMME UN CHEVAL ! D'OÙ SORTEZ-VOUS ? NOUS NE VOUS ATTENDIONS PAS SI TÔT !!!
ELLE A RAISON ! MAIS TOUT CELA N'EST QUE PÉCHÉ VÉNIEL ! ENTRE MES BRAS, MON BON !
?!
BOUGRE, PRENDS TES AISES ! TU DOIS AVOIR GRAND FAIM !...
EUH...
LAISSEZ-NOUS, MADAME, NOUS DEVONS PARLER BEC À BEC EN TREMPANT LA SOUPE EN BONS CAMARADES !!!
SIRE, JE SUIS RENTRÉ DE DIEPPE À BRIDES AVALÉES CAR IL Y A DU GRAND NOUVEAU !...
HUMM !... AURIEZ-VOUS DÉJÀ ENCONTRÉ L'ENVOYÉ D'ELISABETH, REINE D'ANGLETERRE ?
SI FAIT, SIRE !
À LA BONNE HEURE ! PEUX-TU M'ANNONCER QUE MESSIEURS LES ANGLAIS SE SONT DÉCIDÉS À M'AIDER DE TOUTES LEURS FORCES À ARRACHER MA NORMANDIE DES MAINS DE LA LIGUE ?!!!
ET... SI POUR VOUS J'AVAIS BEAUCOUP MIEUX QUE CELA ?...
BLAISE ! DE BONS SOLDATS ! DE L'OR ! VOILÀ CE QU'IL ME FAUT ! LES AURAI-JE ?
SIRE, SI VOUS M'EN CROYEZ, VOUS POUVEZ ÊTRE LE ROI LE PLUS PUISSANT D'EUROPE ET RÉDUIRE À NÉANT TOUS VOS ENNEMIS À LA FOIS !!!
5

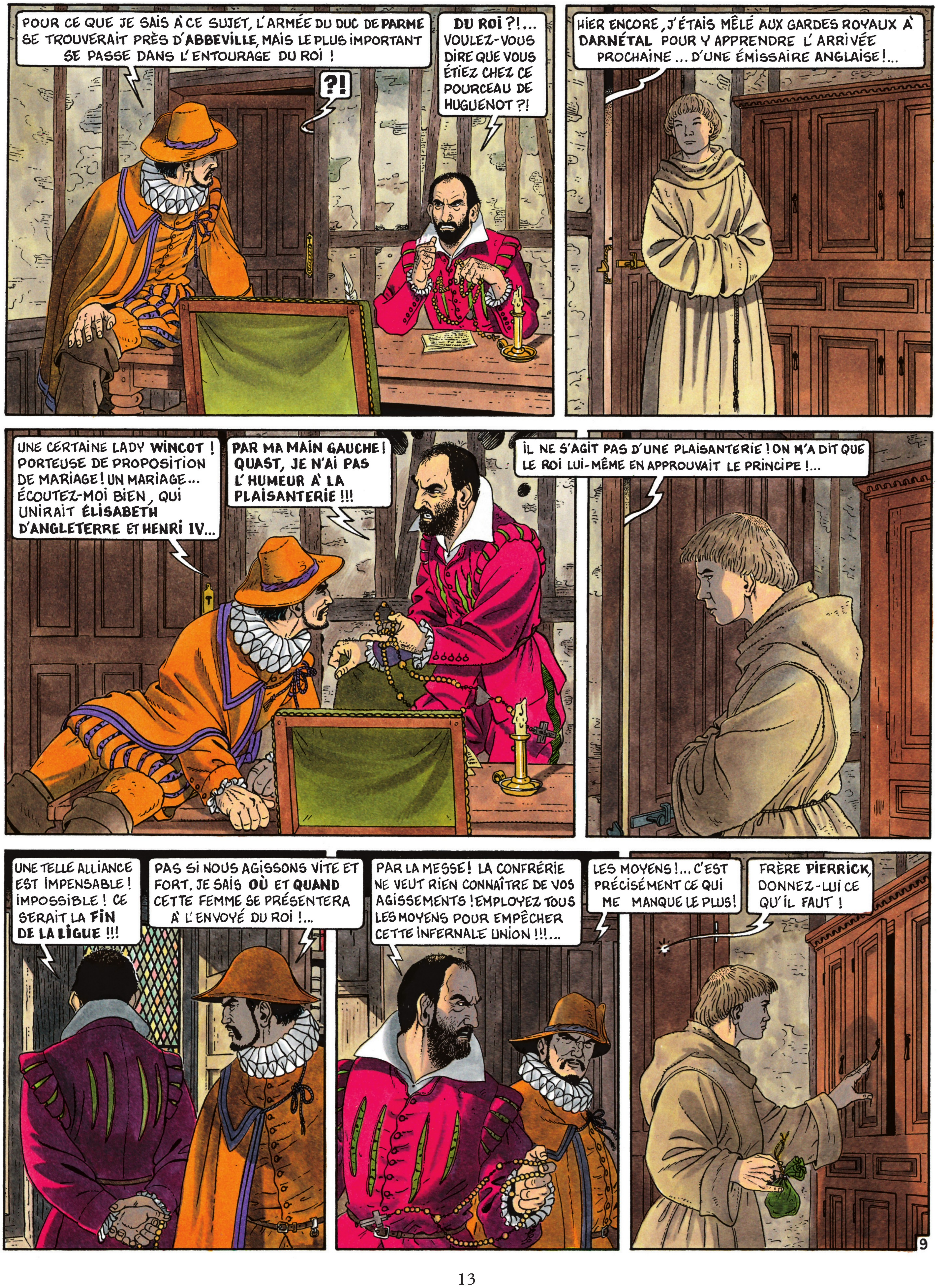


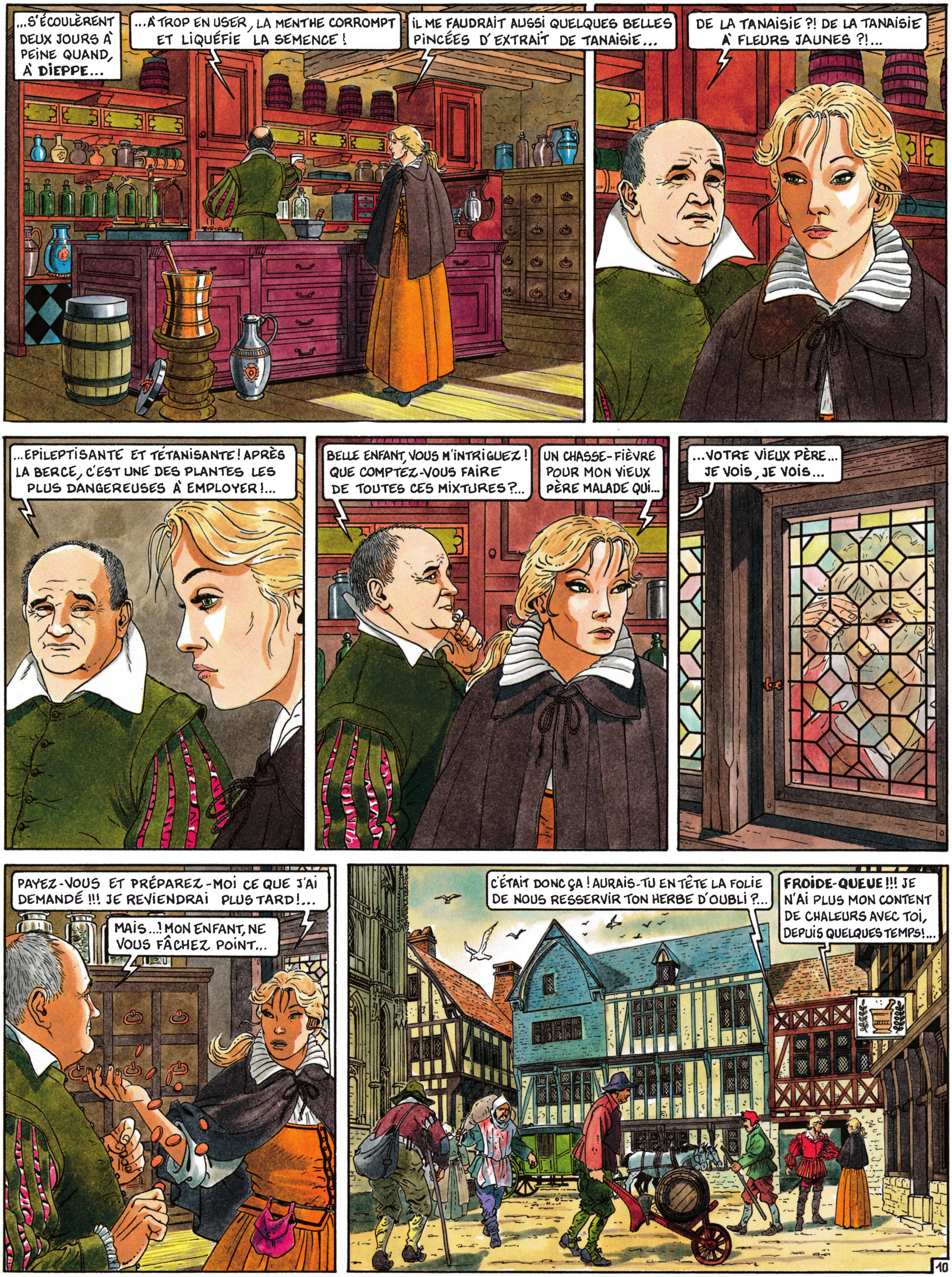
*A cette époque, Gabrielle d'Estrées est la nouvelle maîtresse du Roi.

DÈS LE LENDEMAIN, ALORS QUE DANS ROUEN, VILLE LIGUEUSE ENSERRÉE DANS L'ÉTREINTE DU SIÈGE...
...ON ESPÈRE LE SECOURS D'UNE ARMÉE (CATHOLIQUE) ESPAGNOLE QUI DESCENDRAIT DES FLANDRES, CHACUN MET LA MAIN AUX HALLEBARDES. TOUS LES CHICANEURS DE RELIGION SORTENT EN GARDE DANS LA RUE...



QUAST EST MON NOM ! JE VEUX VOIR LE CAPITAINE JAN MIERIS !...
PIED-GRIS, ON T'AURA MAL RENSEIGNÉ ! PASSE TON CHEMIN !!!
SUR TA VIE, JE TE CONSEILLE D'OUVRIR ! PAR LA "MANUS DEI" !...
TOUT DE SUITE, MONSIEUR !!!
DE BONNE VOLONTÉ, VOUS VOUDREZ BIEN ME REMETTRE VOS ARMES !...
NOUS AVONS REÇU DE SÉVÈRES CONSIGNES !!!
CAPITAINE, NOUS AVONS UN VISITEUR. C'EST MONSIEUR QUAST, CE ME SEMBLE...
QUAST ?... CE SAC DE LAINE AURA DONC FRANCHI LES LIGNES ROYALES !!!
RETIREZ-VOUS, FRÈRE PIERRICK, MAIS CEPENDANT RESTEZ À PORTÉE...
BIEN, CAPITAINE !
QUE D'OBSTACLES ET DE PRÉCAUTIONS POUR PARVENIR JUSQU'À VOUS, VOTRE HONNEUR !...
GARDEZ POUR VOUS VOTRE IRONIE, QUAST ! ON MURMURE CONTRE NOUS ! LA CONFRÉRIE DOIT RESTER DANS L'OMBRE !!!
LA "MANUS DEI" VOUS A CONFIÉ UNE MISSION ! SI VOUS ÊTES LÀ, C'EST QUE VOUS SAVEZ OÙ SE TROUVENT LES TROUPES ESPAGNOLES !
LA VILLE SOUFFRE ! ELLE NE SUPPORTERAIT PLUS UNE FAUSSE NOUVELLE À PROPOS DE SA "PROCHE" DÉLIVRANCE !
8


POUR CE QUE JE SAIS À CE SUJET, L'ARMÉE DU DUC DE **PARME** SE TROUVERAIT PRÈS D'**ABBEVILLE**, MAIS LE PLUS IMPORTANT SE PASSE DANS L'ENTOURAGE DU ROI !
?!
DU ROI ?!... VOULEZ-VOUS DIRE QUE VOUS ÉTIEZ CHEZ CE POURCEAU DE HUGUENOT ?!
HIER ENCORE, J'ÉTAIS MÊLÉ AUX GARDES ROYAUX À **DARNÉTAL** POUR Y APPRENDRE L'ARRIVÉE PROCHAINE ... D'UNE ÉMISSAIRE ANGLAISE !...
UNE CERTAINE LADY **WINCOT** ! PORTEUSE DE PROPOSITION DE MARIAGE ! UN MARIAGE... ÉCOUTEZ-MOI BIEN, QUI UNIRAIT **ÉLISABETH D'ANGLETERRE** ET **HENRI IV**...
PAR MA MAIN GAUCHE ! QUAST, JE N'AI PAS L'HUMEUR À LA PLAISANTERIE !!!
IL NE S'AGIT PAS D'UNE PLAISANTERIE ! ON M'A DIT QUE LE ROI LUI-MÊME EN APPROUVAIT LE PRINCIPE !...
UNE TELLE ALLIANCE EST IMPENSABLE ! IMPOSSIBLE ! CE SERAIT LA **FIN DE LA LIGUE** !!!
PAS SI NOUS AGISSONS VITE ET FORT. JE SAIS **OÙ** ET **QUAND** CETTE FEMME SE PRÉSENTERA À L'ENVOYÉ DU ROI !...
PAR LA MESSE ! LA CONFRÉRIE NE VEUT RIEN CONNAÎTRE DE VOS AGISSEMENTS ! EMPLOYEZ TOUS LES MOYENS POUR EMPÊCHER CETTE INFERNALE UNION !!!...
LES MOYENS !... C'EST PRÉCISÉMENT CE QUI ME MANQUE LE PLUS !
FRÈRE **PIERRICK**, DONNEZ-LUI CE QU'IL FAUT !
9

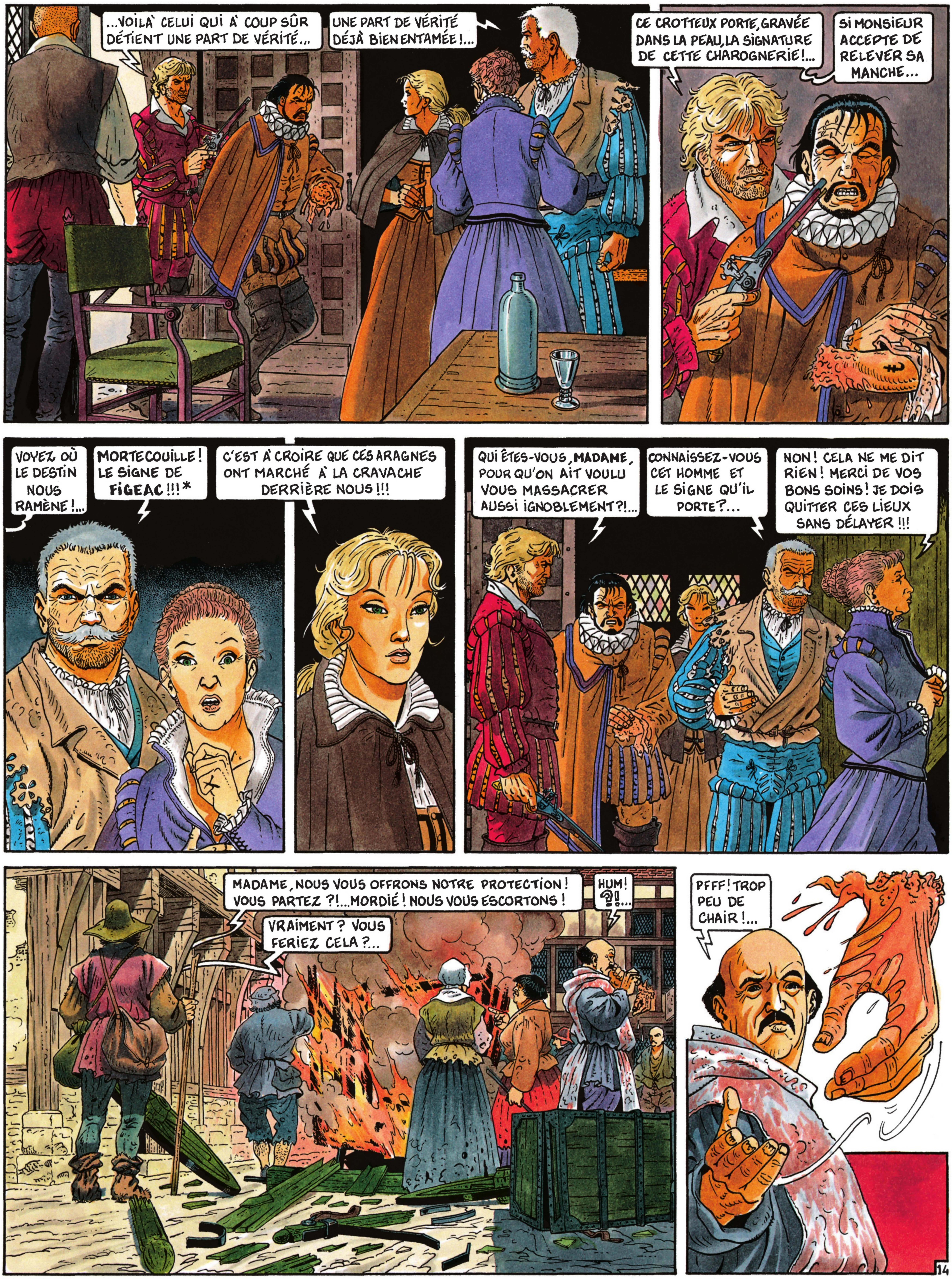

...S'ÉCOULÈRENT DEUX JOURS À PEINE QUAND, À DIEPPE...
...À TROP EN USER, LA MENTHE CORROMPT ET LIQUÉFIE LA SEMENCE !
IL ME FAUDRAIT AUSSI QUELQUES BELLES PINCÉES D'EXTRAIT DE TANAISIE...
DE LA TANAISIE ?! DE LA TANAISIE À FLEURS JAUNES ?!...
...EPILEPTISANTE ET TÉTANISANTE ! APRÈS LA BERCE, C'EST UNE DES PLANTES LES PLUS DANGEREUSES À EMPLOYER !...
BELLE ENFANT, VOUS M'INTRIGUEZ ! QUE COMPTEZ-VOUS FAIRE DE TOUTES CES MIXTURES ?...
UN CHASSE-FIÈVRE POUR MON VIEUX PÈRE MALADE QUI...
...VOTRE VIEUX PÈRE... JE VOIS, JE VOIS...
PAYEZ-VOUS ET PRÉPAREZ-MOI CE QUE J'AI DEMANDÉ !!! JE REVIENDRAI PLUS TARD !...
MAIS...! MON ENFANT, NE VOUS FÂCHEZ POINT...
C'ÉTAIT DONC ÇA ! AURAIS-TU EN TÊTE LA FOLIE DE NOUS RESSERVIR TON HERBE D'OUBLI ?...
FROIDE-QUEUE !!! JE N'AI PLUS MON CONTENT DE CHALEURS AVEC TOI, DEPUIS QUELQUES TEMPS !...
10

Au faisan doré
SCÉLÉRATE ! TU VEUX DONC QU'UNE MOITIÉ DE CE ROYAUME PUISSE EMPOISONNER L'AUTRE?...
NE COMPRENDS-TU POINT QUE NOUS POURRIONS VENDRE CETTE PRATIQUE AU ROI! ... À DENIERS COMPTANTS!!!
J'AI PRIS MES PRÉCAUTIONS ! NUL NE PEUT RECONSTITUER LA FORMULE ...
J'AI ACHETÉ EN PLUSIEURS OFFICINES LES POUDRES QU'IL FAUT...
BAOUMMM
TONNERRE DE DIEU!!!
11

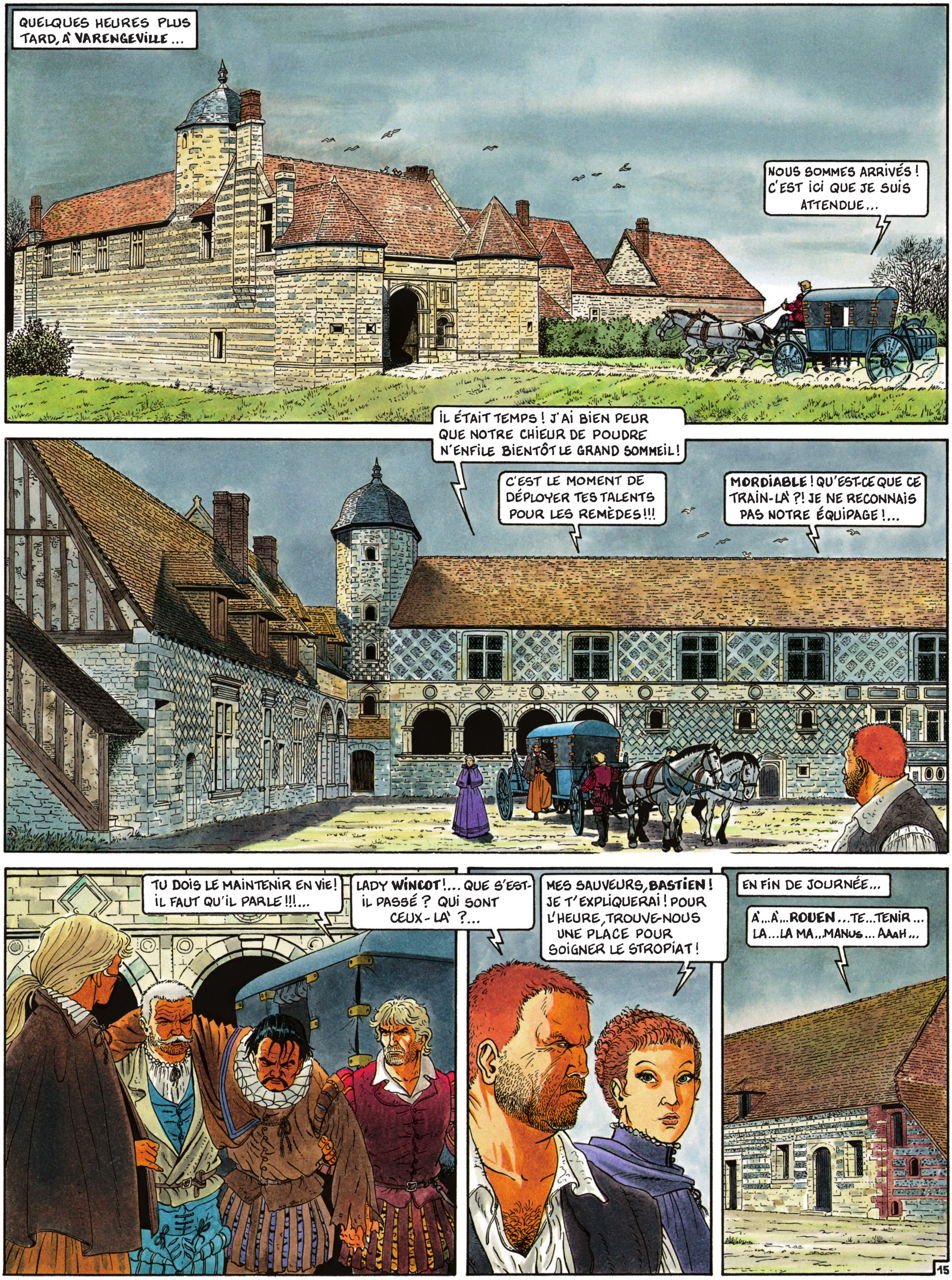
M...MY.. MAID...
UNE FEMME B...BROYÉE!... APRÈS DES LUSTRES DE BOUCHERIE...JA...JAMAIS VU UNE TELLE BOU...BOUILLIE!
GRAND BÂTÉ, SORS DE LÀ! TU VAS CUIRE POUR RIEN!...
?
BY MY SOUL*...
GUNTHER! LÀ! UN MACCHABÉE QUI RESSUSCITE!
HÉ, L'AMI! TU PISSES LE SANG ET TU REFUSERAIS MON AIDE?!!!...
PAN
12

* Par mon âme.

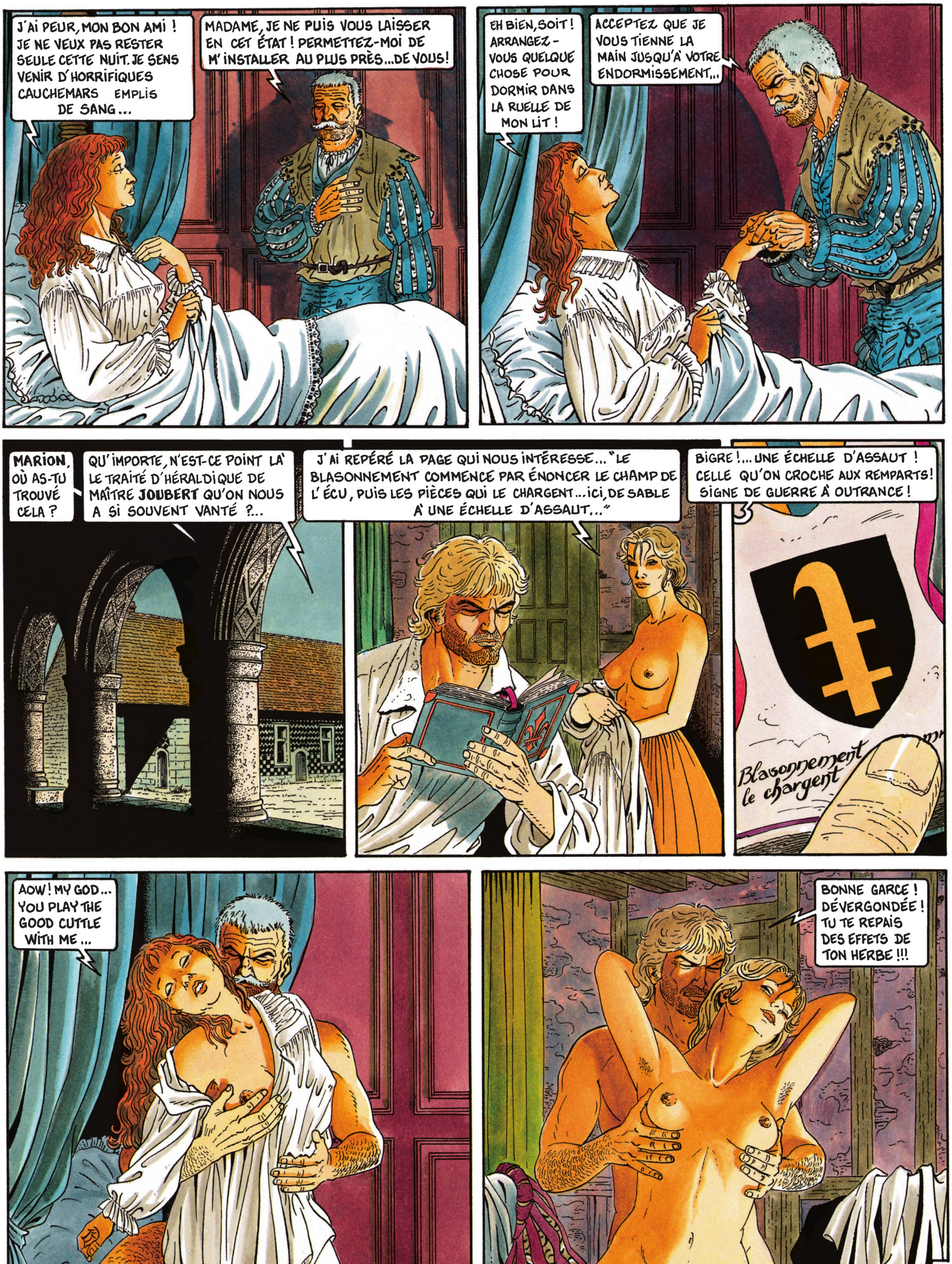
* Interprète. * Ma servante est morte !

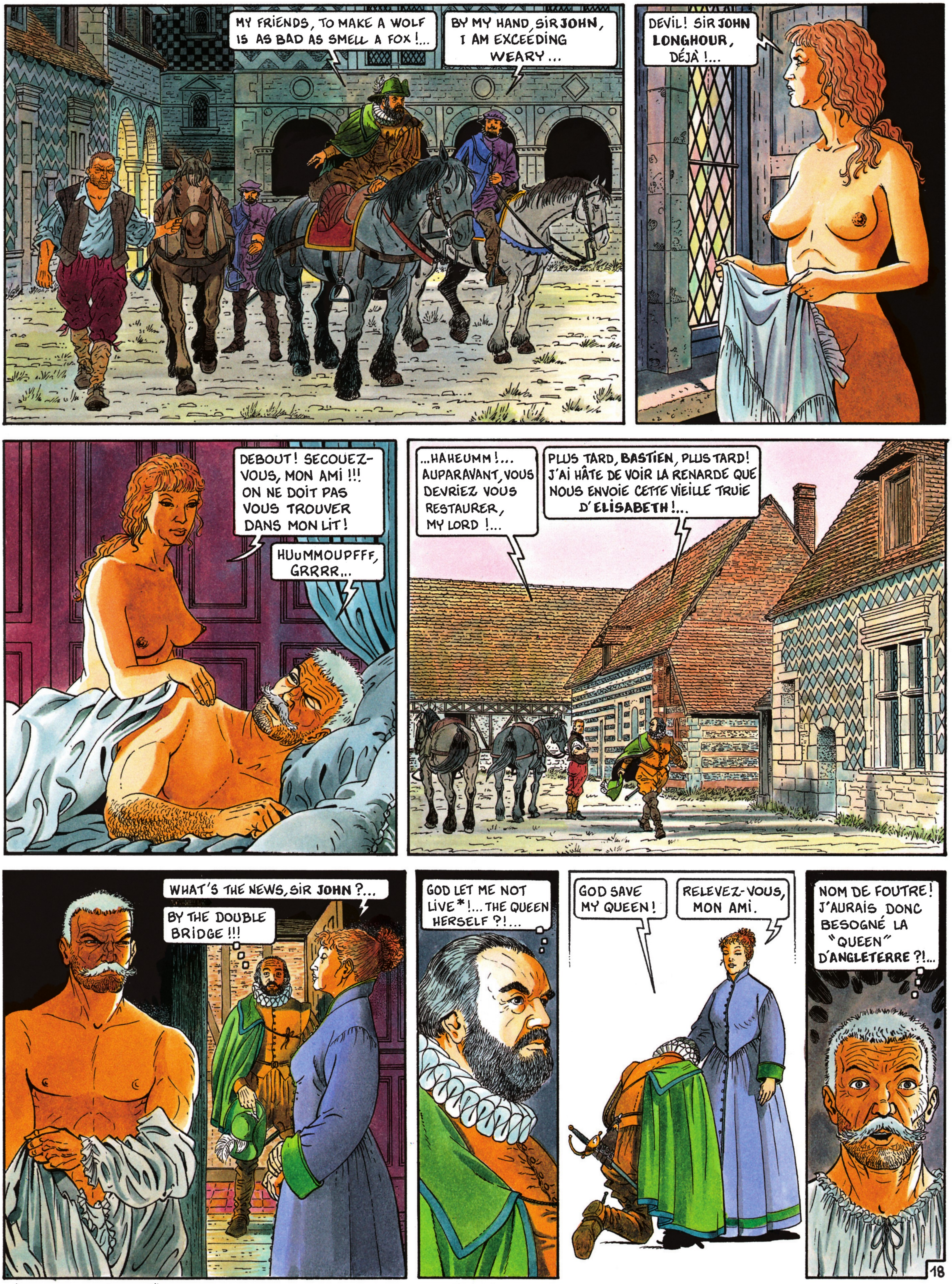

...VOILÀ CELUI QUI À COUP SÛR DÉTIENT UNE PART DE VÉRITÉ...
UNE PART DE VÉRITÉ DÉJÀ BIEN ENTAMÉE !...
CE CROTTEUX PORTE, GRAVÉE DANS LA PEAU, LA SIGNATURE DE CETTE CHAROGNERIE !...
SI MONSIEUR ACCEPTE DE RELEVER SA MANCHE...
VOYEZ OÙ LE DESTIN NOUS RAMÈNE !...
MORTECOUILLE ! LE SIGNE DE FIGEAC !!! *
C'EST À CROIRE QUE CES ARAGNES ONT MARCHÉ À LA CRAVACHE DERRIÈRE NOUS !!!
QUI ÊTES-VOUS, MADAME, POUR QU'ON AIT VOULU VOUS MASSACRER AUSSI IGNOBLEMENT ?!...
CONNAISSEZ-VOUS CET HOMME ET LE SIGNE QU'IL PORTE ?...
NON ! CELA NE ME DIT RIEN ! MERCI DE VOS BONS SOINS ! JE DOIS QUITTER CES LIEUX SANS DÉLAYER !!!
MADAME, NOUS VOUS OFFRONS NOTRE PROTECTION ! VOUS PARTEZ ?!... MORDIÉ ! NOUS VOUS ESCORTONS !
HUM ! ?! ...
VRAIMENT ? VOUS FERIEZ CELA ?...
PFFF ! TROP PEU DE CHAIR !...
14

* Voir Tome 9.

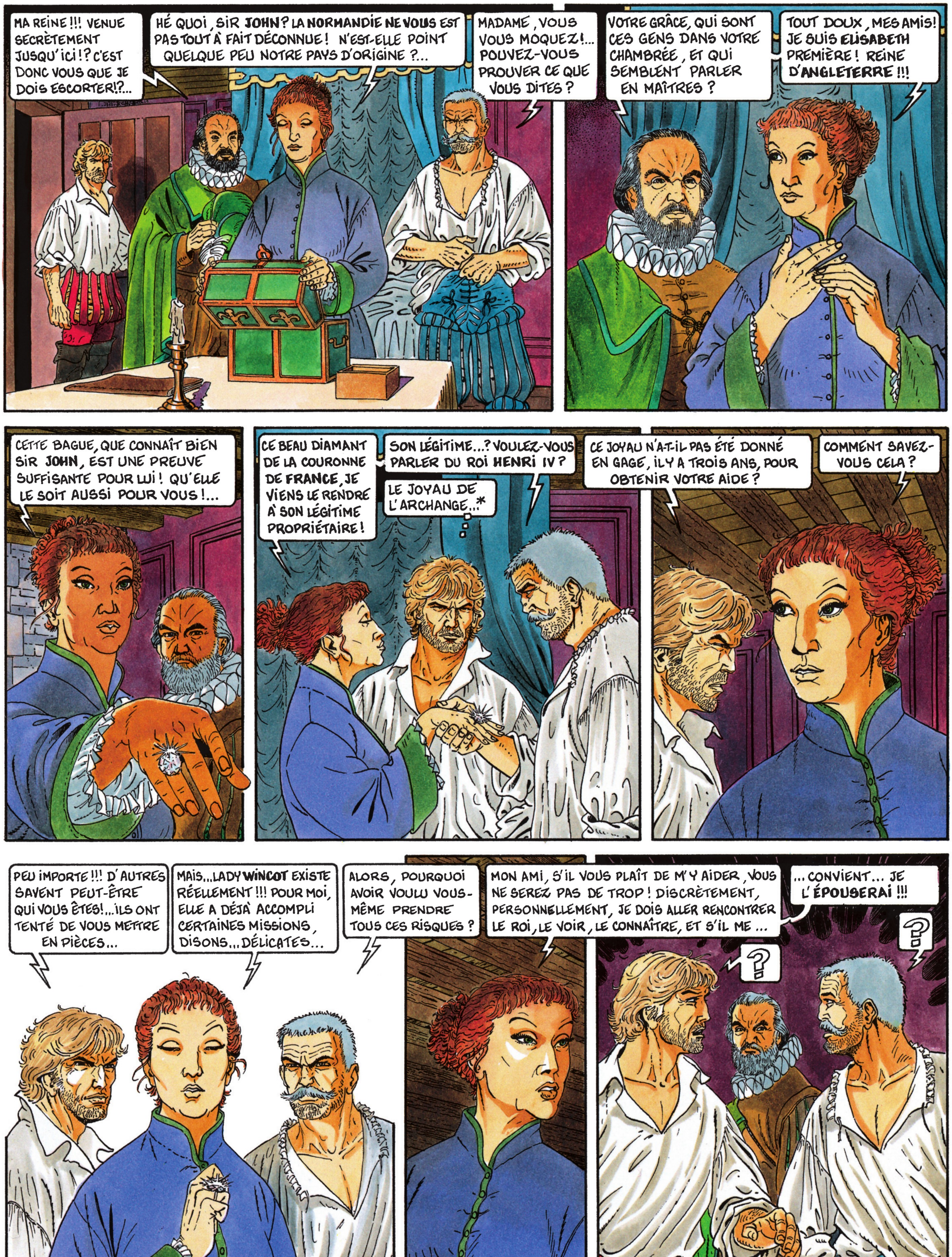

QUELQUES HEURES PLUS TARD, À VARENGEVILLE...
NOUS SOMMES ARRIVÉS ! C'EST ICI QUE JE SUIS ATTENDUE...
IL ÉTAIT TEMPS ! J'AI BIEN PEUR QUE NOTRE CHIEUR DE POUDRE N'ENFILE BIENTÔT LE GRAND SOMMEIL !
C'EST LE MOMENT DE DÉPLOYER TES TALENTS POUR LES REMÈDES !!!
MORDIABLE ! QU'EST-CE QUE CE TRAIN-LÀ ?! JE NE RECONNAIS PAS NOTRE ÉQUIPAGE !...
TU DOIS LE MAINTENIR EN VIE ! IL FAUT QU'IL PARLE !!!...
LADY WINCOT !... QUE S'EST-IL PASSÉ ? QUI SONT CEUX-LÀ ?...
MES SAUVEURS, BASTIEN ! JE T'EXPLIQUERAI ! POUR L'HEURE, TROUVE-NOUS UNE PLACE POUR SOIGNER LE STROPIAT !
EN FIN DE JOURNÉE...
À...À...ROUEN...TE...TENIR... LA...LA MA...MANUS... AAAH...
15

INUTILE DE VOUS ACHARNER, MONSIEUR ! IL NE PARLERA PLUS !
NOUS VOILÀ BIEN AVANCÉS !... "ROUEN... TENIR... QU'ON SACHE... MANUS..." RIEN QUE CES QUELQUES MOTS SANS CESSE RÉPÉTÉS !!!
MAÎTRE PRITZ, UNE CHANDELLE S'EST ÉTEINTE ! IL FAUT RANIMER L'AUTRE... ALLONS SECOUER TA CAILLETTE !!!
LADY WINCOT SE REPOSE ! ELLE A ÉTÉ FORT CHOQUÉE !
VENTRE DIEU, CETTE REPLÈTE FEMELLE T'AURAIT-ELLE DÉCERVELÉ ? NE VOIS-TU POINT DANS QUELS DANGERS NOUS SOMMES REPLONGÉS ?...
ELLE PARLERA ! LA CHÈRE FEMME EST À MA MAIN ! J'ENTENDS FAIRE LES CHOSES À MA MANIÈRE !!!
TU N'AURAS PAS TROP DE LA NUIT SI... ELLE PARLE LA BOUCHE PLEINE !...
LAISSE-LE FAIRE, GUNTHER ! VIENS, J'AI QUELQUE CHOSE À TE MONTRER...
EST-CE QUE JE LUI DEMANDE, MOI, OÙ IL VA FOURRER SON NEZ JUSQU'AU PETIT JOUR, HEIN ?...
MY SAVER, MY DELIVER ! COME, COME... APPROCHEZ-VOUS DE MOI !
16

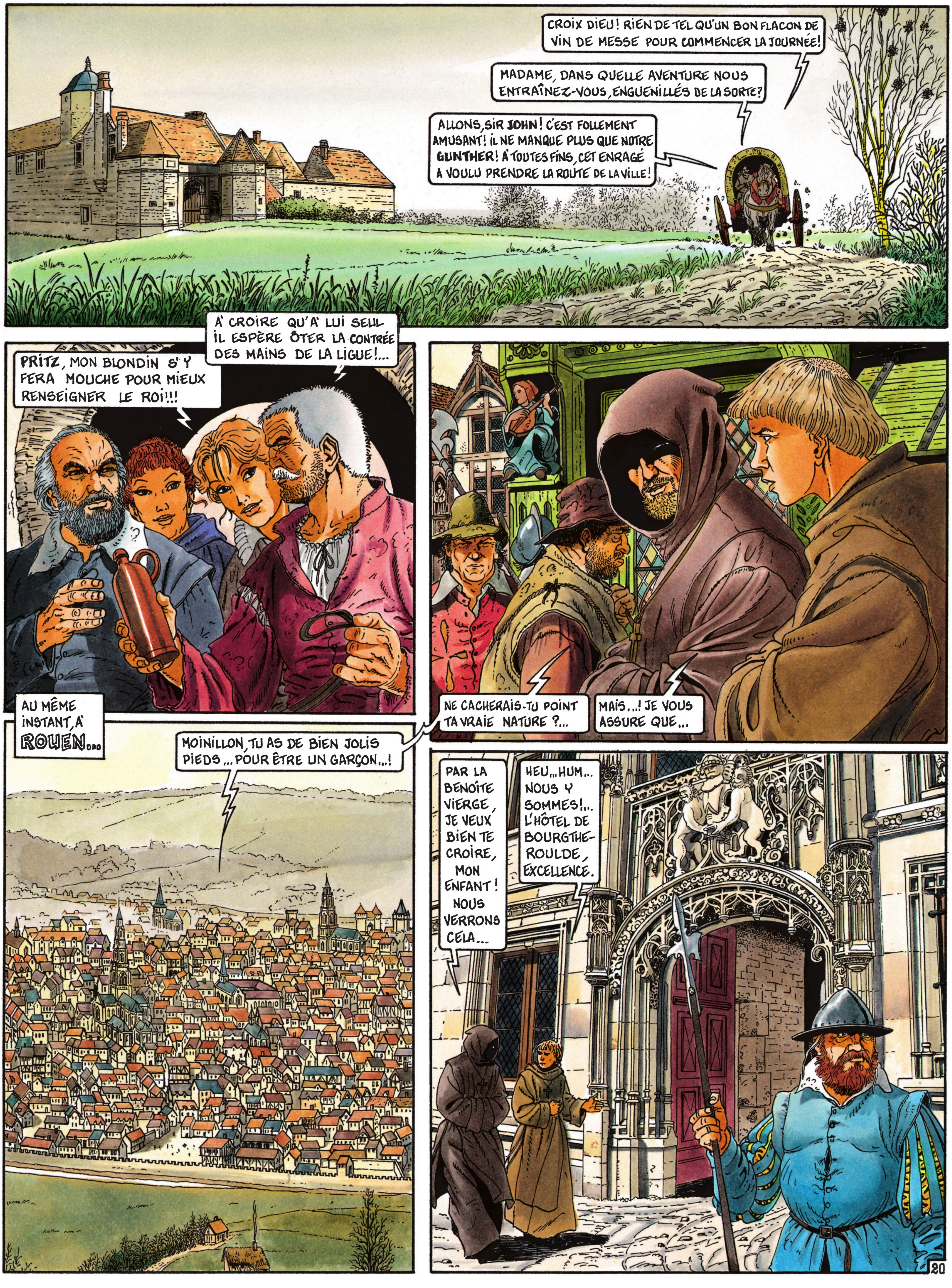

J'AI PEUR, MON BON AMI ! JE NE VEUX PAS RESTER SEULE CETTE NUIT. JE SENS VENIR D'HORRIFIQUES CAUCHEMARS EMPLIS DE SANG...
MADAME, JE NE PUIS VOUS LAISSER EN CET ÉTAT ! PERMETTEZ-MOI DE M'INSTALLER AU PLUS PRÈS...DE VOUS !
EH BIEN, SOIT ! ARRANGEZ-VOUS QUELQUE CHOSE POUR DORMIR DANS LA RUELLE DE MON LIT !
ACCEPTEZ QUE JE VOUS TIENNE LA MAIN JUSQU'À VOTRE ENDORMISSEMENT...
MARION, OÙ AS-TU TROUVÉ CELA ?
QU'IMPORTE, N'EST-CE POINT LÀ LE TRAITÉ D'HÉRALDIQUE DE MAÎTRE JOUBERT QU'ON NOUS A SI SOUVENT VANTÉ ?...
J'AI REPÉRÉ LA PAGE QUI NOUS INTÉRESSE... "LE BLASONNEMENT COMMENCE PAR ÉNONCER LE CHAMP DE L'ÉCU, PUIS LES PIÈCES QUI LE CHARGENT...ici, DE SABLE À UNE ÉCHELLE D'ASSAUT..."
BIGRE !... UNE ÉCHELLE D'ASSAUT ! CELLE QU'ON CROCHE AUX REMPARTS ! SIGNE DE GUERRE À OUTRANCE !
Blasonnement
le chargent
AOW ! MY GOD... YOU PLAY THE GOOD CUTTLE WITH ME...
BONNE GARCE ! DÉVERGONDÉE ! TU TE REPAIS DES EFFETS DE TON HERBE !!!
17



*"Que Dieu me damne!"

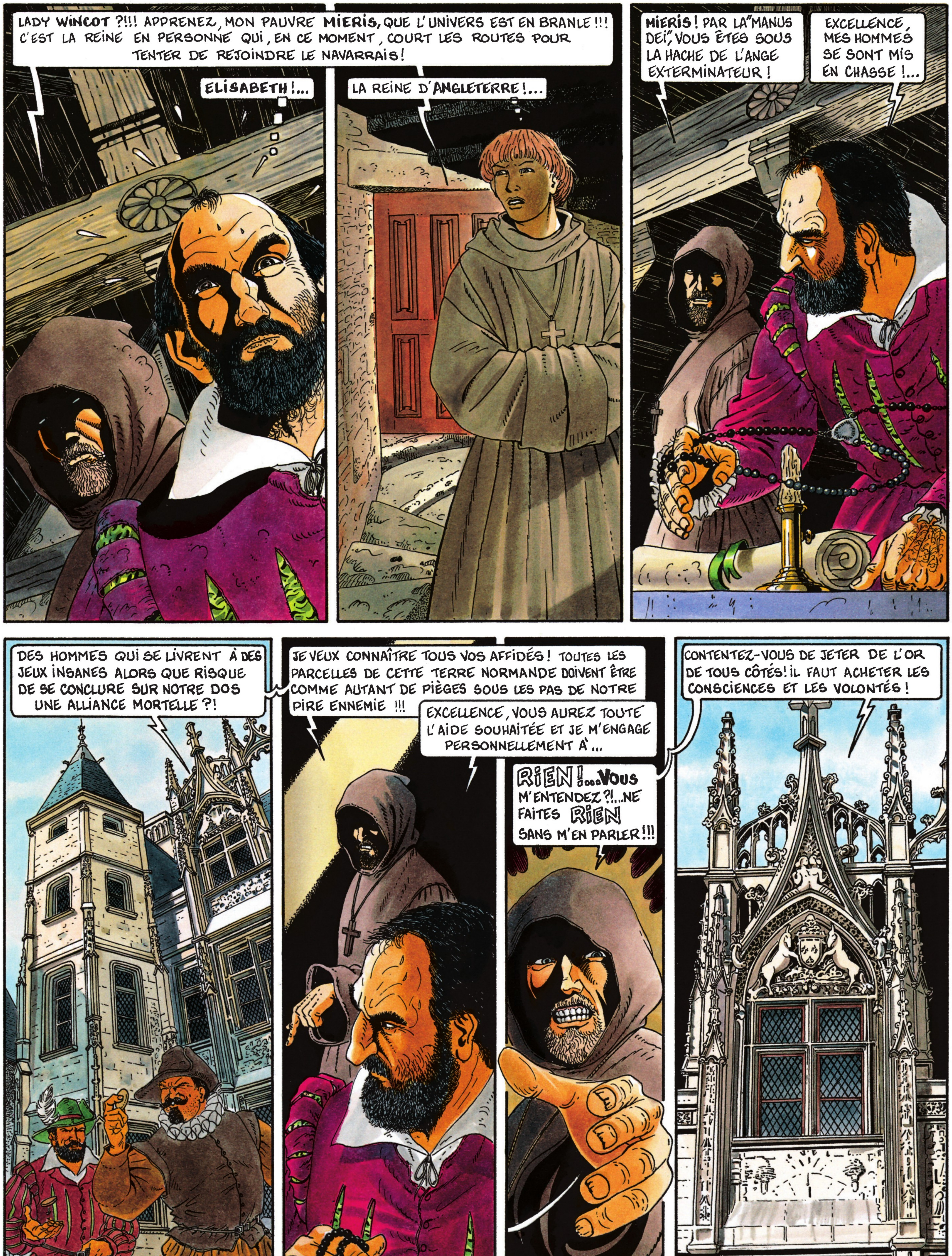


* VOIR TOME 4 "FACE DE SUIE".

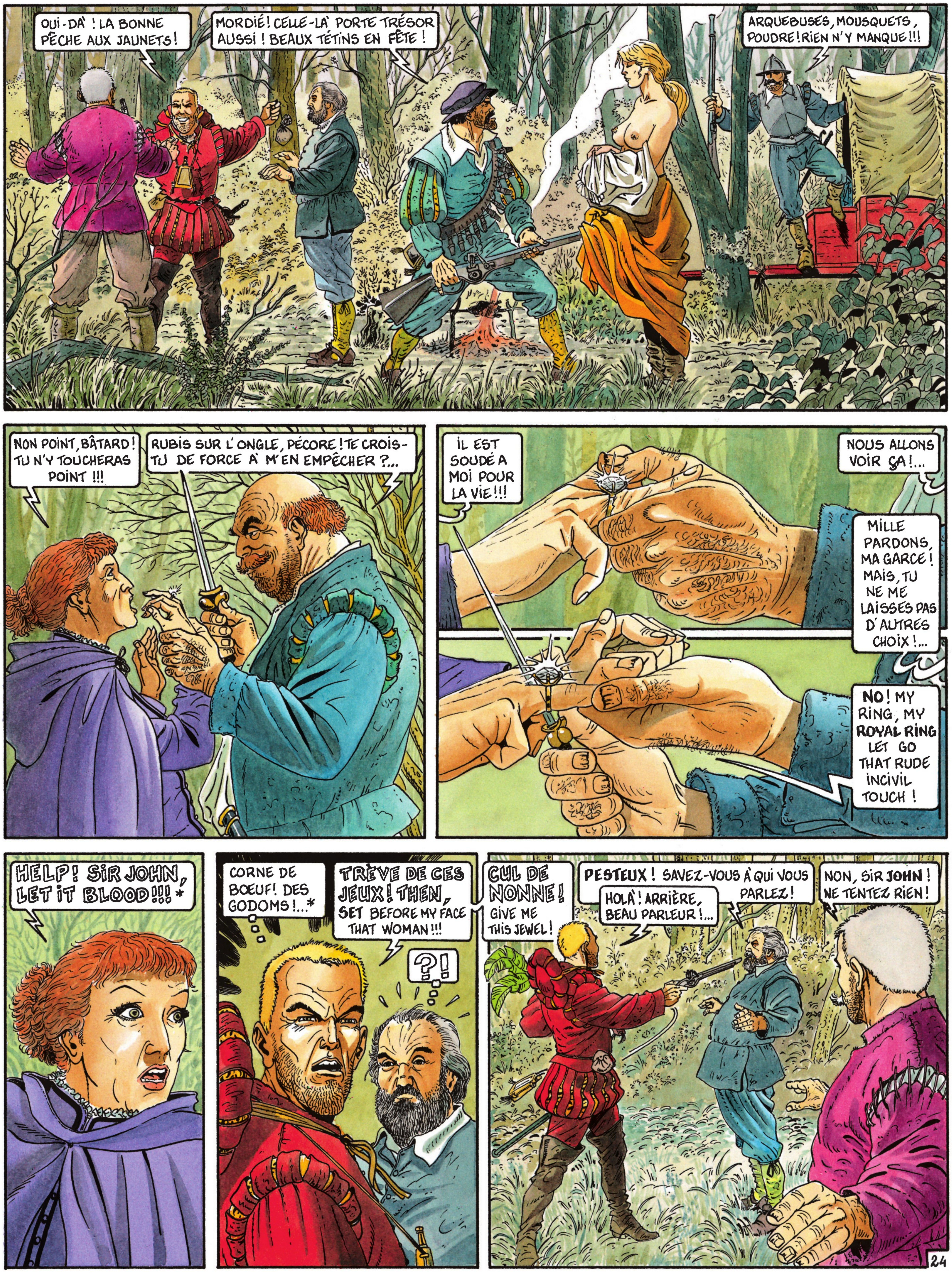


CROIX DIEU! RIEN DE TEL QU'UN BON FLACON DE VIN DE MESSE POUR COMMENCER LA JOURNÉE!
MADAME, DANS QUELLE AVENTURE NOUS ENTRAÎNEZ-VOUS, ENGUENILLÉS DE LA SORTE?
ALLONS, SIR JOHN! C'EST FOLLEMENT AMUSANT! IL NE MANQUE PLUS QUE NOTRE GUNTHER! À TOUTES FINS, CET ENRAGÉ A VOULU PRENDRE LA ROUTE DE LA VILLE!
À CROIRE QU'À LUI SEUL IL ESPÈRE ÔTER LA CONTRÉE DES MAINS DE LA LIGUE!...
PRITZ, MON BLONDIN S'Y FERA MOUCHE POUR MIEUX RENSEIGNER LE ROI!!!
AU MÊME INSTANT, À ROUEN...
MOINILLON, TU AS DE BIEN JOLIS PIEDS... POUR ÊTRE UN GARÇON...!
NE CACHERAIS-TU POINT TA VRAIE NATURE ?...
MAIS...! JE VOUS ASSURE QUE...
PAR LA BENOÎTE VIERGE, JE VEUX BIEN TE CROIRE, MON ENFANT! NOUS VERRONS CELA...
HEU... HUM... NOUS Y SOMMES!... L'HÔTEL DE BOURGTHEROULDE, EXCELLENCE.
20

CAPITAINE MIERIS, JE NE VOUS FÉLICITE PAS !
MAIS ?!... QUI ÊTES-VOUS POUR ME PARLER DE LA SORTE ?!... COMMENT M'AVEZ-VOUS TROUVÉ ?
SOTTARD DE MERDE ! PEU T'IMPORTE ! IL TE SUFFIT POUR COMPRENDRE DE JETER LES YEUX LÀ-DESSUS !!!
VOUS... VOUS ÊTES ...?
...UN DE TES MAÎTRES !!! ALLONS AU PLUS PRESSÉ !...
SAIS-TU LE NOM DE CELLE QUE TON AMI QUAST A MANQUÉE SI STUPIDEMENT DANS L'ATTENTEMENT DE DIEPPE ?
MAIS ...? COMMENT POUVEZ-VOUS CONNAÎTRE ...?...
NOS ESPIONS SONT PARTOUT ! TU N'AS PAS RÉPONDU À MA QUESTION, MIERIS !!!
ON ANNONÇAIT LADY WINCOT, L'ENVOYÉE DE LA REINE !...
21

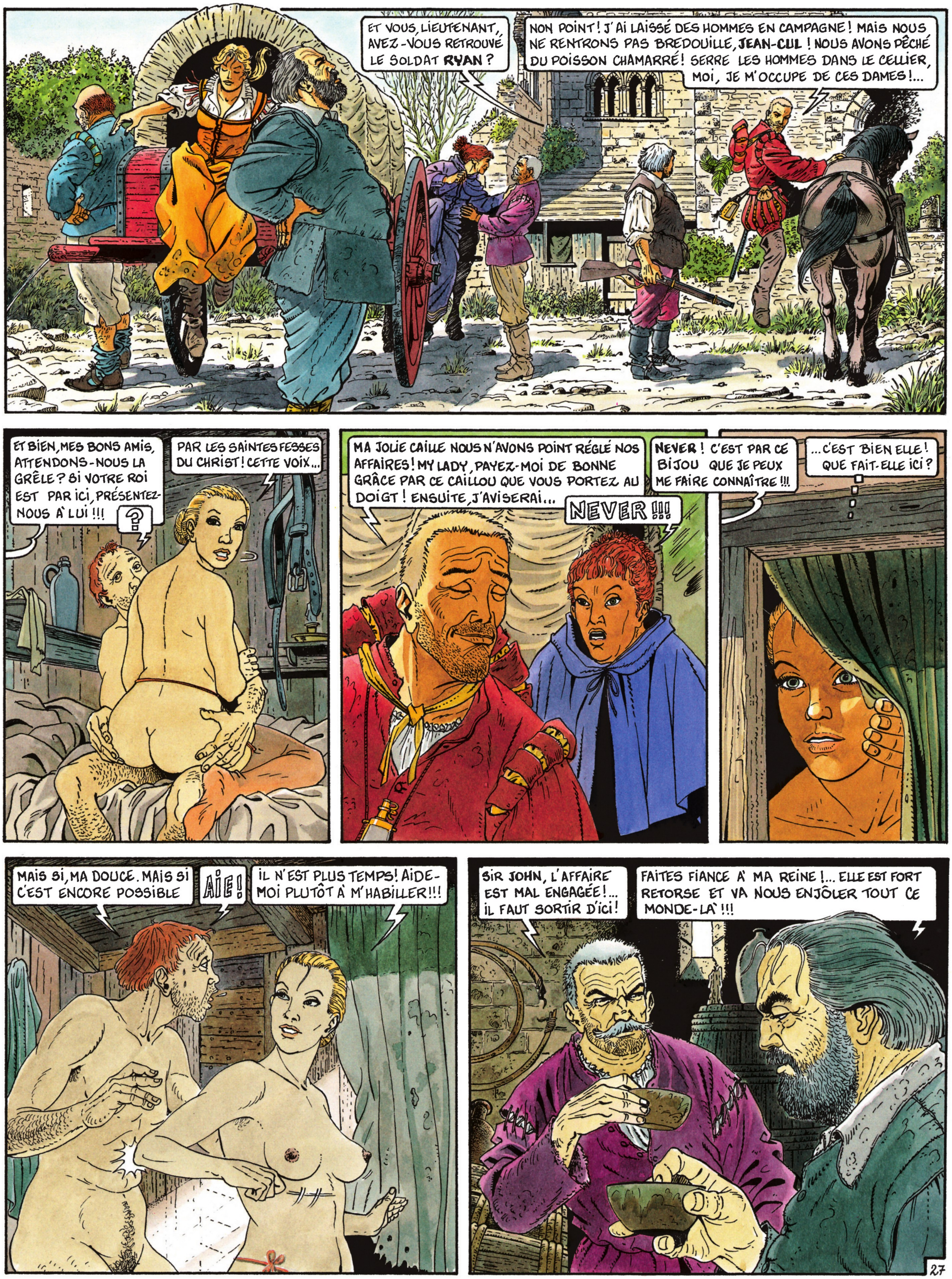

LADY WINCOT ?!!! APPRENEZ, MON PAUVRE MIERIS, QUE L'UNIVERS EST EN BRANLE !!! C'EST LA REINE EN PERSONNE QUI, EN CE MOMENT, COURT LES ROUTES POUR TENTER DE REJOINDRE LE NAVARRAIS!
ELISABETH!...
LA REINE D'ANGLETERRE!...
MIERIS! PAR LA "MANUS DEI", VOUS ÊTES SOUS LA HACHE DE L'ANGE EXTERMINATEUR!
EXCELLENCE, MES HOMMES SE SONT MIS EN CHASSE!...
DES HOMMES QUI SE LIVRENT À DES JEUX INSANES ALORS QUE RISQUE DE SE CONCLURE SUR NOTRE DOS UNE ALLIANCE MORTELLE ?!
JE VEUX CONNAÎTRE TOUS VOS AFFIDÉS! TOUTES LES PARCELLES DE CETTE TERRE NORMANDE DOIVENT ÊTRE COMME AUTANT DE PIÈGES SOUS LES PAS DE NOTRE PIRE ENNEMIE !!!
EXCELLENCE, VOUS AUREZ TOUTE L'AIDE SOUHAITÉE ET JE M'ENGAGE PERSONNELLEMENT À...
RIEN!...VOUS M'ENTENDEZ?!...NE FAITES RIEN SANS M'EN PARLER!!!
CONTENTEZ-VOUS DE JETER DE L'OR DE TOUS CÔTÉS! IL FAUT ACHETER LES CONSCIENCES ET LES VOLONTÉS!
22

PRESQUE AU MÊME INSTANT, À MAINTES LIEUES DE LÀ...
TRISTE RANDONNÉE, MAÎTRE PRITZ ! PERSONNE À FROTTER, À COLLETER, À DAGUER ! JE ME ROUILLE !
NE PLAISANTEZ PAS ! NOUS ALLONS VERS DE FÂCHEUSES ENCONTRES !...
SUR TA VIE, COMPÈRE, TU RAISONNES JUSTE !
VILAINS, QUE FAITES-VOUS DANS CE PAYS DE GUERRE ? NOUS SOMMES GENS DU ROI !...
MESSIRES, NE VOUS TROMPEZ POINT SUR NOUS ! NOUS TENONS LE ROI EN GRANDISSIME ESTIME...
VENTRE-DIEU ! NOUS ALLONS VOIR ÇA ! DES PAYSANS VIFS ET VAILLANTS ONT TOUJOURS QUELQUE CHOSE À RENDRE !
COMME VOUS Y ALLEZ ! NOUS AVONS À PEINE DE QUOI NOUS CONTENTER LES BOYAUX !...
ON DOIT BIEN POUVOIR EN TIRER DE CE GROS CUL-LÀ !!!...
BAS LES PATTES, SOUDARD !
LIEUTENANT, VOILÀ UNE PLEINE CHARRETÉE D'ARSENAL DE SIÈGE !!!
DES SOLDATS MASQUÉS ?... DES ESPIONS ? ...VOILÀ UNE BONNE PÊCHE !
23


OUI-DA' ! LA BONNE PÊCHE AUX JAUNETS !
MORDIÉ ! CELLE-LÀ PORTE TRÉSOR AUSSI ! BEAUX TÉTINS EN FÊTE !
ARQUEBUSES, MOUSQUETS, POUDRE ! RIEN N'Y MANQUE !!!
NON POINT, BÂTARD ! TU N'Y TOUCHERAS POINT !!!
RUBIS SUR L'ONGLE, PÉCORE ! TE CROIS-TU DE FORCE À M'EN EMPÊCHER ?...
IL EST SOUDÉ À MOI POUR LA VIE !!!
NOUS ALLONS VOIR ÇA !...
MILLE PARDONS, MA GARCE ! MAIS, TU NE ME LAISSES PAS D'AUTRES CHOIX !...
NO ! MY RING, MY ROYAL RING LET GO THAT RUDE INCIVIL TOUCH !
HELP ! SIR JOHN, LET IT BLOOD !!! *
CORNE DE BOEUF ! DES GODOMS !...*
TRÊVE DE CES JEUX ! THEN, SET BEFORE MY FACE THAT WOMAN !!!
?!
CUL DE NONNE ! GIVE ME THIS JEWEL !
PESTEUX ! SAVEZ-VOUS À QUI VOUS PARLEZ !
HOLÀ ! ARRIÈRE, BEAU PARLEUR !...
NON, SIR JOHN ! NE TENTEZ RIEN !
24
* Surnom donné aux Anglais.

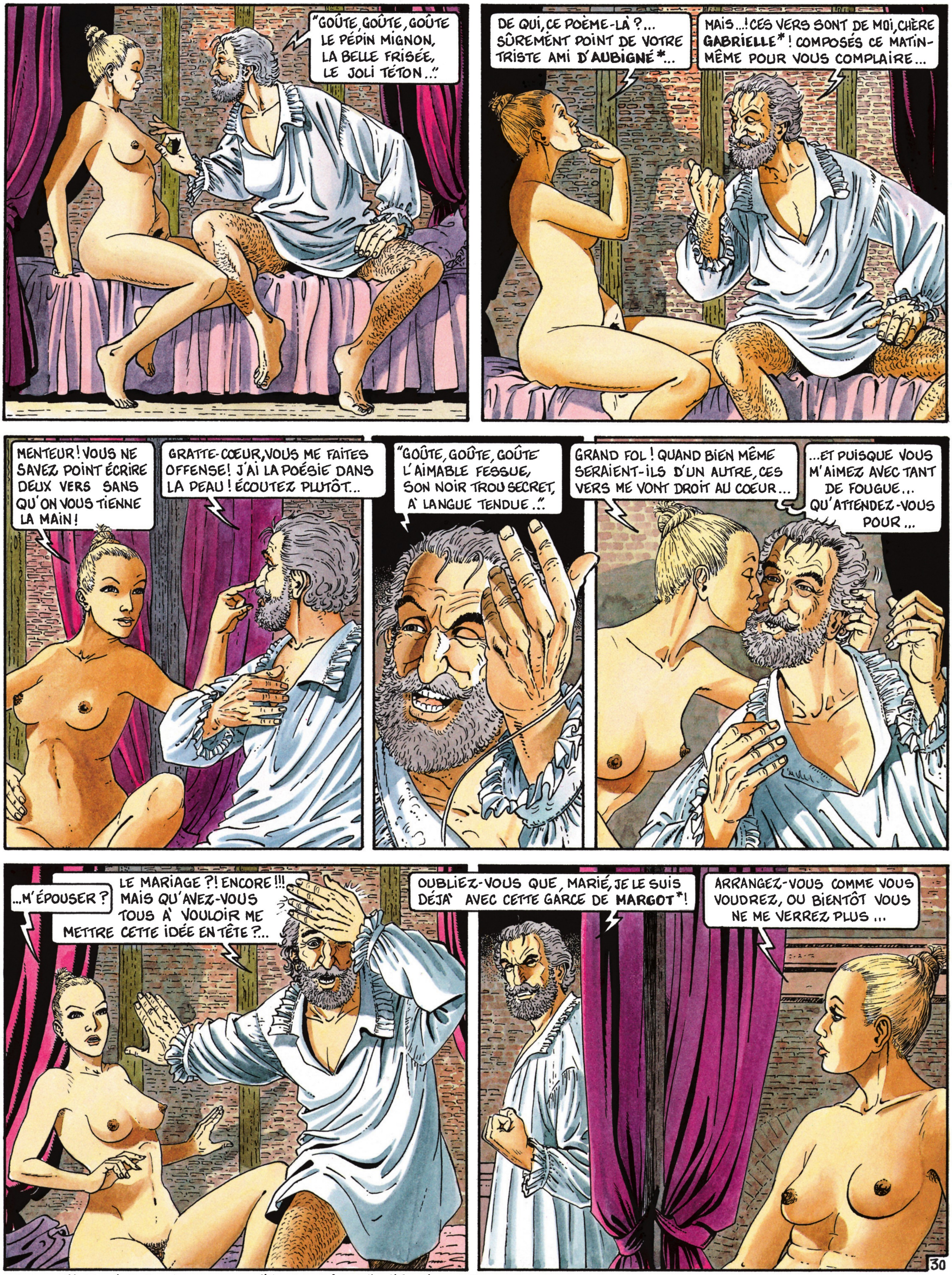
* "QUE DIEU L'ÉCARTE À JAMAIS DE MON FRONT".

* SORTE D'ÉPÉE / * GABRIELLE D'ESTRÉES, MAÎTRESSE DE ROI.

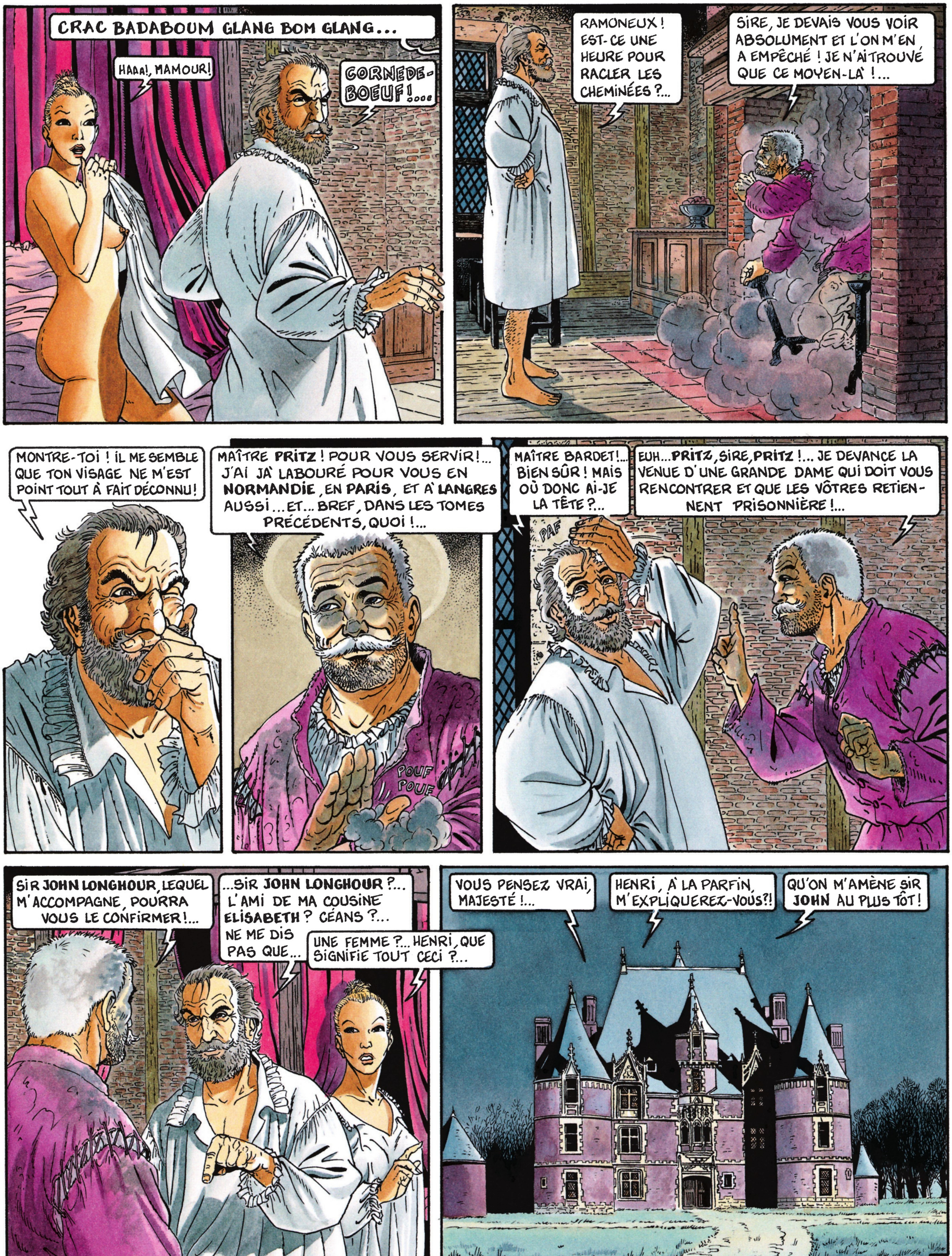

ET VOUS, LIEUTENANT, AVEZ-VOUS RETROUVÉ LE SOLDAT RYAN ?
NON POINT ! J'AI LAISSÉ DES HOMMES EN CAMPAGNE ! MAIS NOUS NE RENTRONS PAS BREDOUILLE, JEAN-CUL ! NOUS AVONS PÊCHÉ DU POISSON CHAMARRÉ ! SERRE LES HOMMES DANS LE CELLIER, MOI, JE M'OCCUPE DE CES DAMES !...
ET BIEN, MES BONS AMIS, ATTENDONS-NOUS LA GRÊLE ? SI VOTRE ROI EST PAR ICI, PRÉSENTEZ-NOUS À LUI !!!
?
PAR LES SAINTES FESSES DU CHRIST ! CETTE VOIX...
MA JOLIE CAILLE NOUS N'AVONS POINT RÉGLÉ NOS AFFAIRES ! MY LADY, PAYEZ-MOI DE BONNE GRÂCE PAR CE CAILLOU QUE VOUS PORTEZ AU DOIGT ! ENSUITE, J'AVISERAI...
NEVER !!!
NEVER ! C'EST PAR CE BIJOU QUE JE PEUX ME FAIRE CONNAÎTRE !!!
...C'EST BIEN ELLE ! QUE FAIT-ELLE ICI ?
MAIS SI, MA DOUCE. MAIS SI C'EST ENCORE POSSIBLE
AÏE !
IL N'EST PLUS TEMPS ! AIDE-MOI PLUTÔT À M'HABILLER !!!
SIR JOHN, L'AFFAIRE EST MAL ENGAGÉE !... IL FAUT SORTIR D'ICI !
FAITES FIANCE À MA REINE !... ELLE EST FORT RETORSE ET VA NOUS ENJÔLER TOUT CE MONDE-LÀ !!!
27

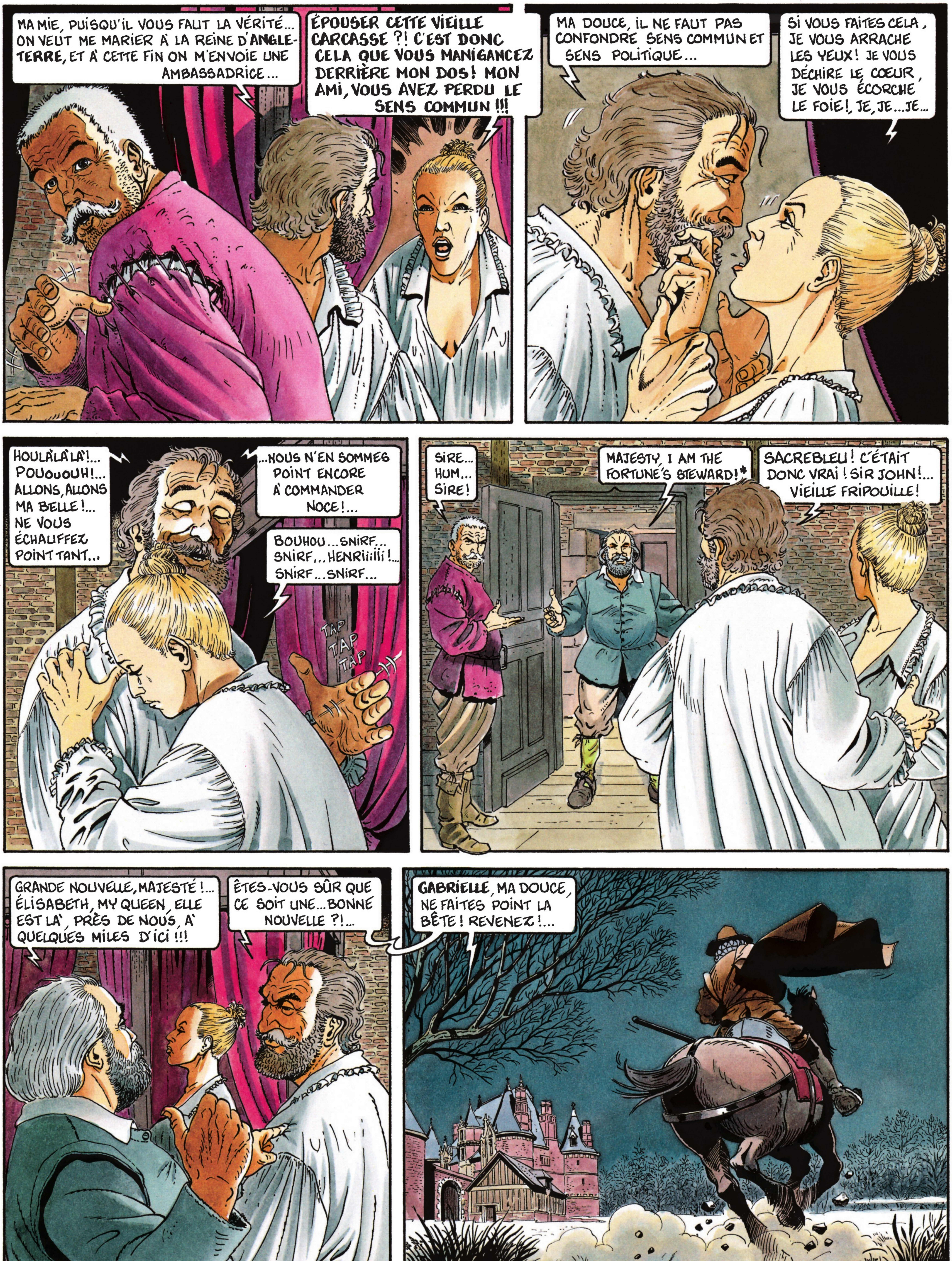
JE CONNAIS LES PRATIQUES DE CES GENS DE SACS ET DE CORDES ! VOTRE REINE EST EN PÉRIL DE MORT !!!
MADAME, N'ÊTES-VOUS POINT LADY WINCOT ?
SURE ! BUT... NOUS NOUS CONNAISSONS ?...
JE SUIS LA BARONNE DE GUINES. J'AI ÉTÉ PRÉSENTÉE À LA REINE LORS D'UNE AMBASSADE À LONDRES, IL Y A DEUX ANS À PEINE. VOUS ÉTIEZ PRÉSENTE.
AH MON AMIE, VOUS ÊTES BONNE ! VOUS ALLEZ ME SORTIR DES MAINS DE CES SAUVAGES...
SAVEZ-VOUS QUE J'AI TRAVERSÉ CE PAYS DE BRIGANDS JUSTE POUR RENCONTRER VOTRE MAÎTRE ! PAR MILLE EMBUCHES, ON A VOULU M'EN EMPÊCHER ! ET CE JOURD'HUI ENCORE !
MANGEUR DE CRUCIFIX ! JE VOUS VOIS PLEIN COMME UNE OUTRE !...
HA ! HA ! HA ! LE BON MACHINEUR D'HISTOIRE QUI A PLACÉ LÀ, À POINT NOMMÉ, LE MEILLEUR DES POINTS DE CHUTE !!!
28

MY GOD ! QUEL FUMET !... PUISQUE NOUS SOMMES ACCORDÉS, IL EST TEMPS DE S'EN DONNER PLEIN LES JOUES ! JE MEURS DE FAIM...
NON, MILADY ! IL FAUT NOUS METTRE EN ROUTE SI VOUS VOULEZ ÊTRE PRÉSENTÉE AU ROI AVANT CE SOIR !...
MADAME, VOUS INVERSEZ LES RÔLES ! CES PERSONNES RESTENT MES PRISONNIERS, ET C'EST À MOI DE PARLER AU ROI SI JE LE JUGE BON !!!
MON PETIT LIEUTENANT JE VOUS DIS QUE JE M'EN PORTE GARANTE !!!
NENNI ! PAR AILLEURS VOUDRIEZ-VOUS QUE L'ON SACHE CE QUE VOUS FAITES ICI ?...
...ET... AVEC QUI VOUS LE FAITES...
BORNÉ LIEUTENANT, PUISQU'IL FAUT TOUT VOUS DIRE !... MAÎTRE PRITZ EST UN AGENT DU ROI !!! ENVOYEZ-LE, AVEC MADAME, DÉMÊLER AVEC LUI, NOTRE AFFAIRE...
NOUS DEMEURERONS VOS OTAGES !... VOUS POUVEZ COMPTER QU'ON NE VOUS FERA AUCUN REPROCHE SUR VOTRE SERVICE ! PENSEZ AUX LARGESSES QUE VOUS POURREZ EN TIRER !... CELA VOUS CONVIENT-IL ?...
S... S... SOIT !
PRITZ ! SIR JOHN !...
TROP TARD...
29

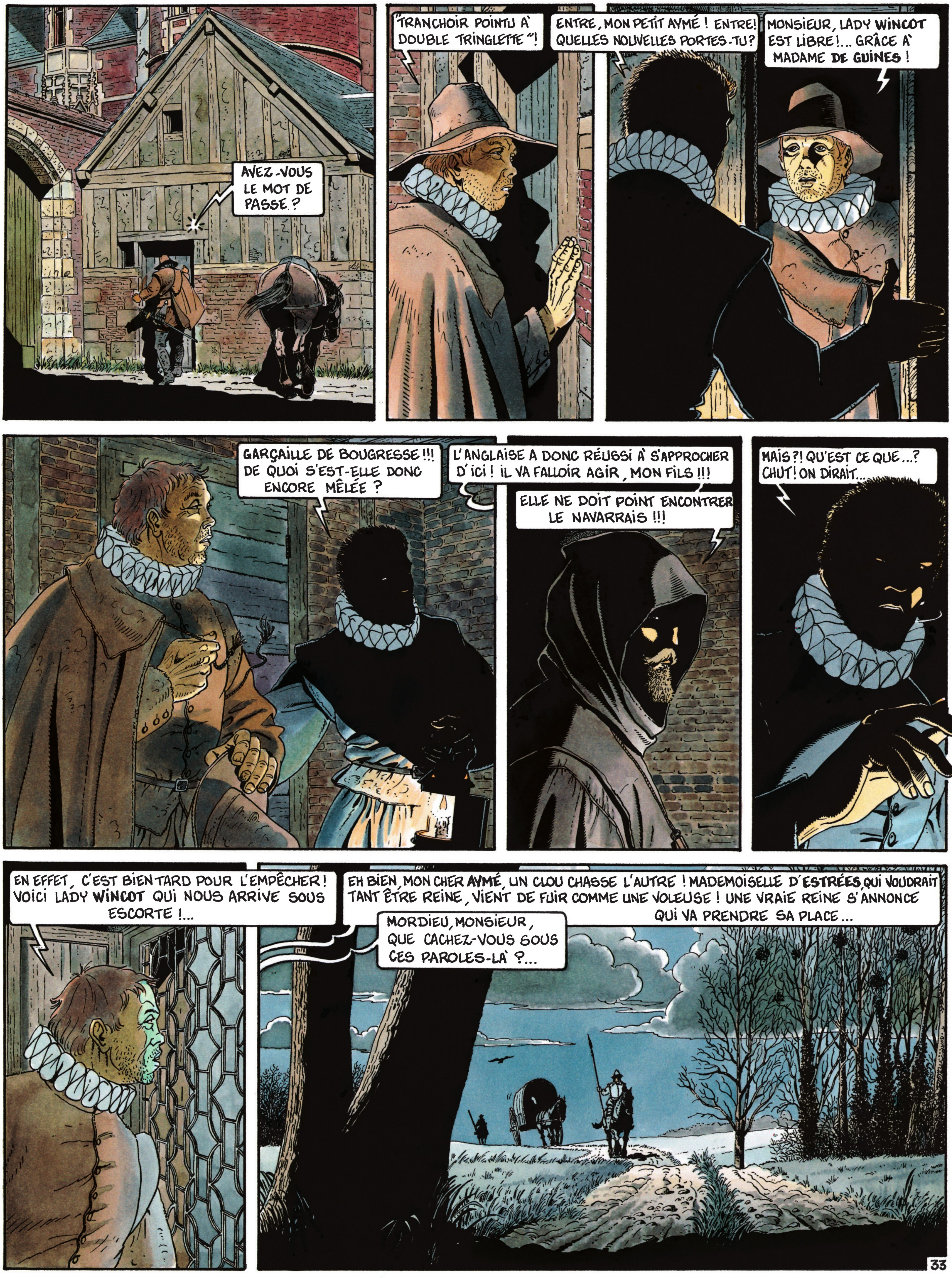


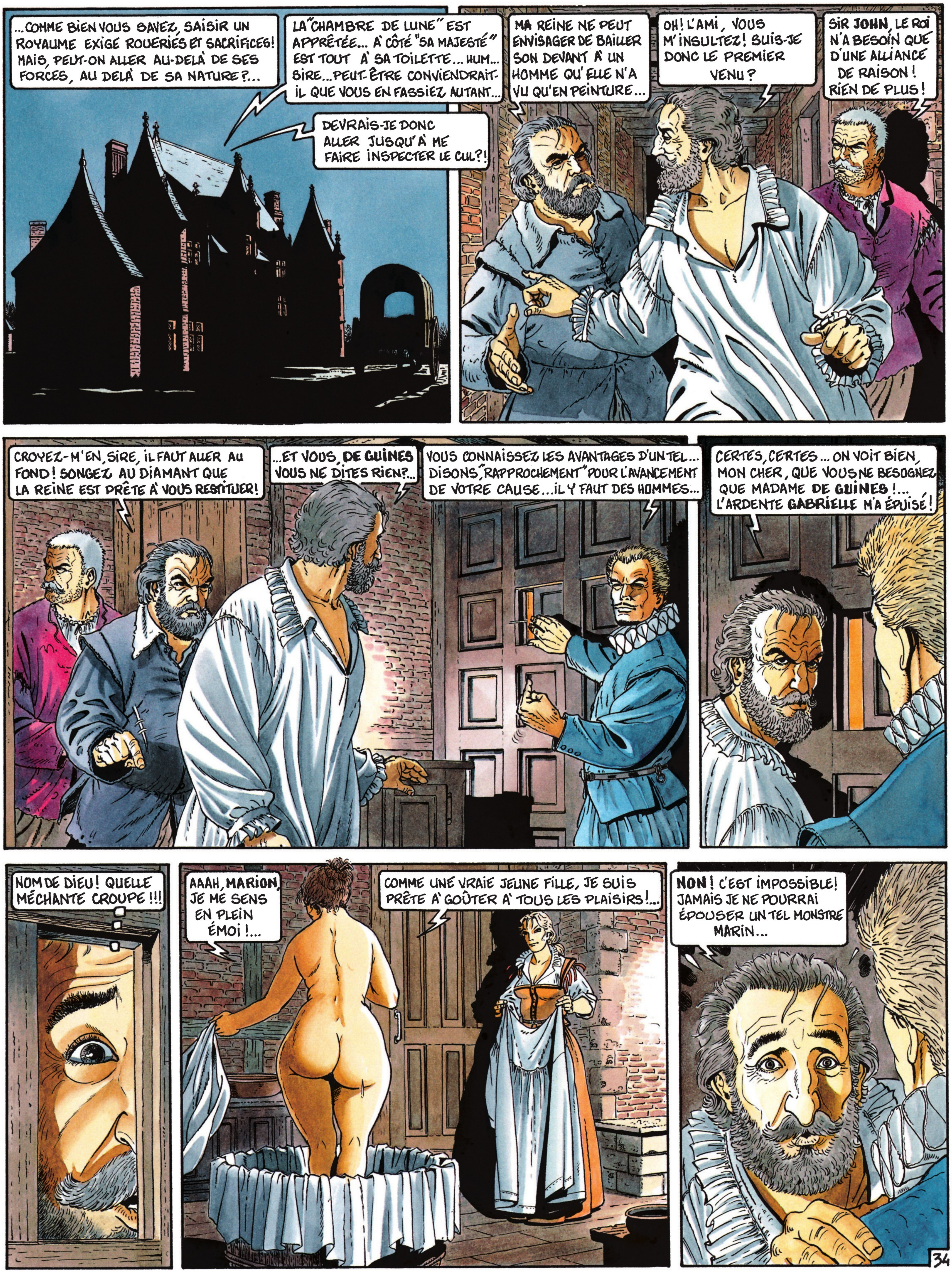
* Agrippa d'Aubigné : Poète et compagnon d'Henri IV. * Gabrielle d'Estrées : Maîtresse du roi.
* Marguerite de Valois qu'Henri répudiera en 1599.

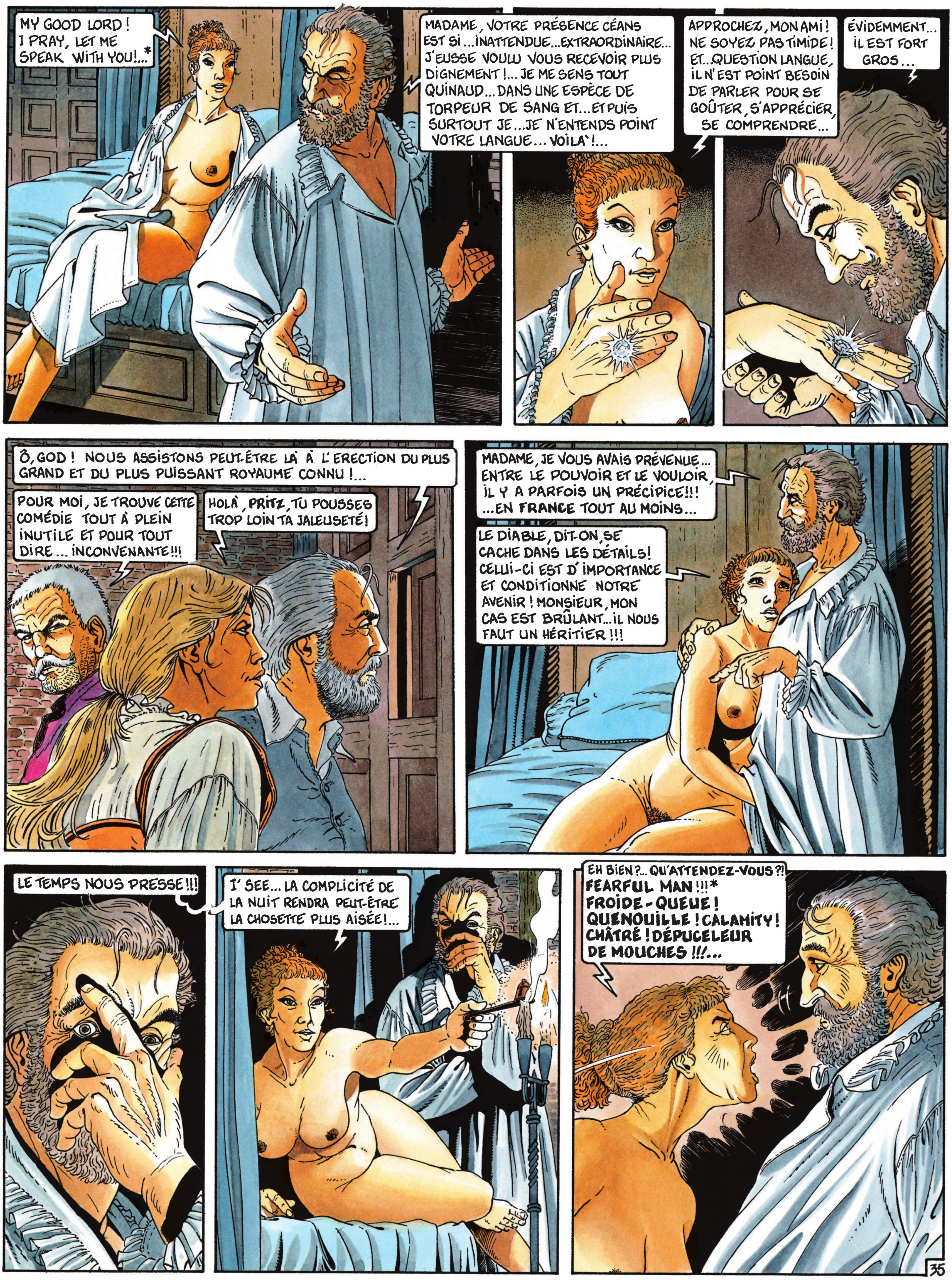

CRAC BADABOUM GLANG BOM GLANG...
HAAA!, MAMOUR!
GORNEDEBOEUF!...
RAMONEUX! EST-CE UNE HEURE POUR RACLER LES CHEMINÉES?...
SIRE, JE DEVAIS VOUS VOIR ABSOLUMENT ET L'ON M'EN A EMPÊCHÉ! JE N'AI TROUVÉ QUE CE MOYEN-LÀ!...
MONTRE-TOI! IL ME SEMBLE QUE TON VISAGE NE M'EST POINT TOUT À FAIT DÉCONNU!
MAÎTRE PRITZ! POUR VOUS SERVIR!... J'AI JÀ LABOURÉ POUR VOUS EN NORMANDIE, EN PARIS, ET À LANGRES AUSSI... ET... BREF, DANS LES TOMES PRÉCÉDENTS, QUOI!...
POUF POUF
MAÎTRE BARDET!... BIEN SÛR! MAIS OÙ DONC AI-JE LA TÊTE?...
PAF
EUH... PRITZ, SIRE, PRITZ!... JE DEVANCE LA VENUE D'UNE GRANDE DAME QUI DOIT VOUS RENCONTRER ET QUE LES VÔTRES RETIENNENT PRISONNIÈRE!...
SIR JOHN LONGHOUR, LEQUEL M'ACCOMPAGNE, POURRA VOUS LE CONFIRMER!...
...SIR JOHN LONGHOUR?... L'AMI DE MA COUSINE ELISABETH? CÉANS?... NE ME DIS PAS QUE...
UNE FEMME?... HENRI, QUE SIGNIFIE TOUT CECI?...
VOUS PENSEZ VRAI, MAJESTÉ!...
HENRI, À LA PARFIN, M'EXPLIQUEREZ-VOUS?!
QU'ON M'AMÈNE SIR JOHN AU PLUS TÔT!
31



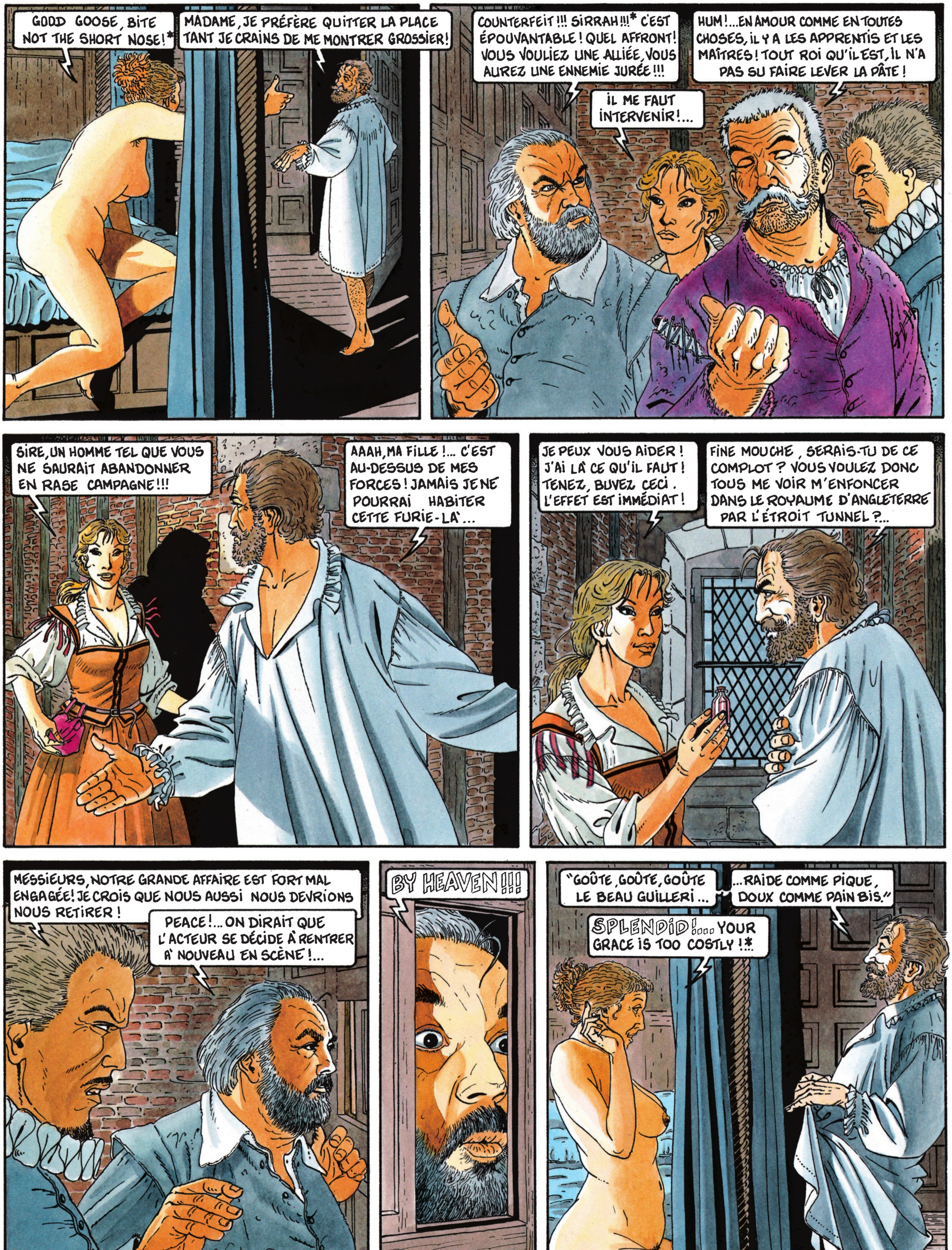
* Je suis l'intendant de la fortune !


AVEZ-VOUS LE MOT DE PASSE ?
"TRANCHOIR POINTU À DOUBLE TRINGLETTE"!
ENTRE, MON PETIT AYMÉ ! ENTRE! QUELLES NOUVELLES PORTES-TU?
MONSIEUR, LADY WINCOT EST LIBRE!... GRÂCE À MADAME DE GUINES !
GARÇAILLE DE BOUGRESSE!!! DE QUOI S'EST-ELLE DONC ENCORE MÊLÉE ?
L'ANGLAISE A DONC RÉUSSI À S'APPROCHER D'ICI ! IL VA FALLOIR AGIR, MON FILS !!!
ELLE NE DOIT POINT ENCONTRER LE NAVARRAIS !!!
MAIS?! QU'EST CE QUE ...? CHUT! ON DIRAIT...
EN EFFET, C'EST BIEN TARD POUR L'EMPÊCHER! VOICI LADY WINCOT QUI NOUS ARRIVE SOUS ESCORTE !...
EH BIEN, MON CHER AYMÉ, UN CLOU CHASSE L'AUTRE ! MADEMOISELLE D'ESTRÉES, QUI VOUDRAIT TANT ÊTRE REINE, VIENT DE FUIR COMME UNE VOLEUSE ! UNE VRAIE REINE S'ANNONCE QUI VA PRENDRE SA PLACE ...
MORDIEU, MONSIEUR, QUE CACHEZ-VOUS SOUS CES PAROLES-LÀ ?...
33

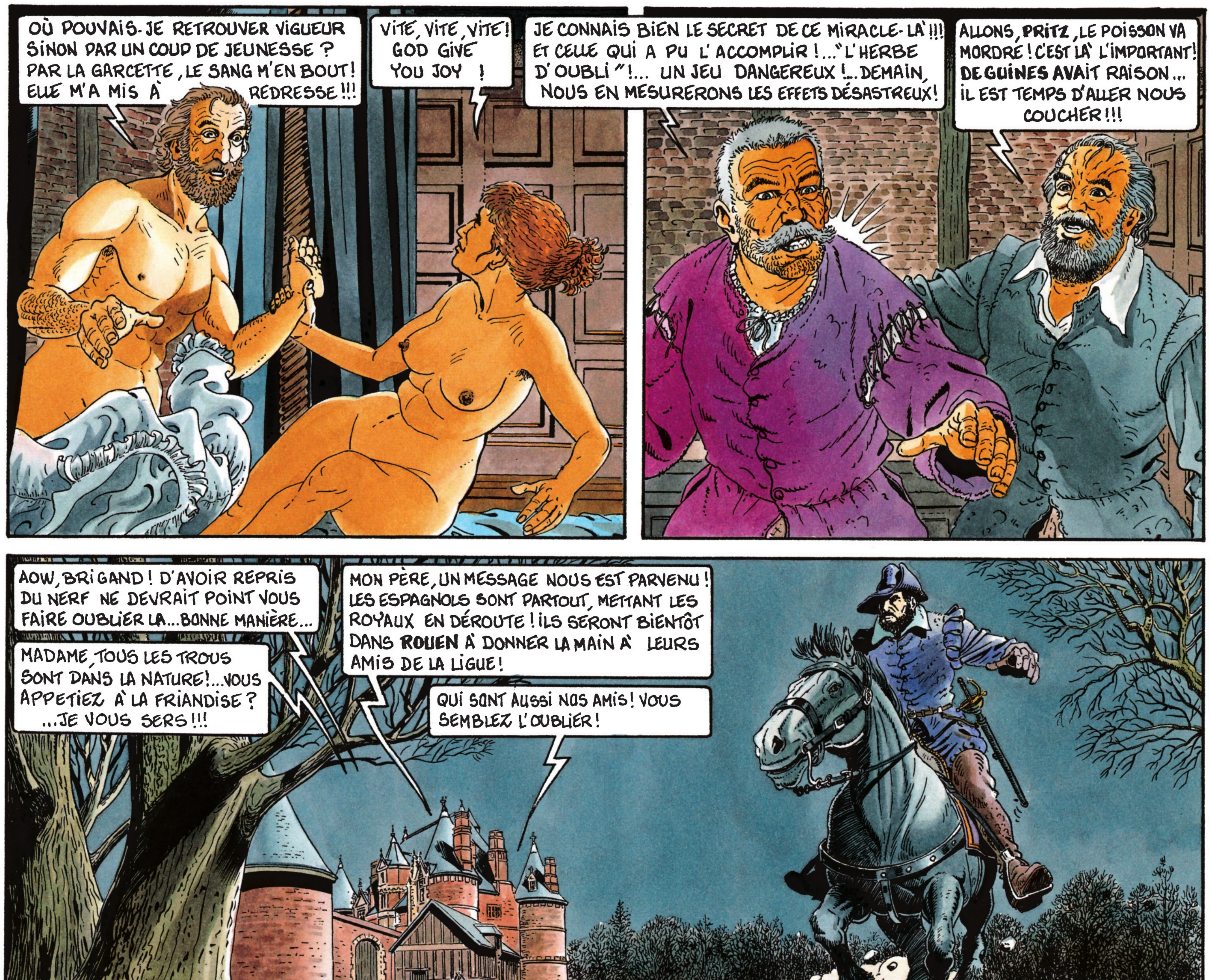

...COMME BIEN VOUS SAVEZ, SAISIR UN ROYAUME EXIGE ROUERIES ET SACRIFICES! MAIS, PEUT-ON ALLER AU-DELÀ DE SES FORCES, AU DELÀ DE SA NATURE?...
LA "CHAMBRE DE LUNE" EST APPRÊTÉE... À CÔTÉ "SA MAJESTÉ" EST TOUT À SA TOILETTE... HUM... SIRE... PEUT-ÊTRE CONVIENDRAIT-IL QUE VOUS EN FASSIEZ AUTANT...
DEVRAIS-JE DONC ALLER JUSQU'À ME FAIRE INSPECTER LE CUL?!
MA REINE NE PEUT ENVISAGER DE BAILLER SON DEVANT À UN HOMME QU'ELLE N'A VU QU'EN PEINTURE...
OH! L'AMI, VOUS M'INSULTEZ! SUIS-JE DONC LE PREMIER VENU?
SIR JOHN, LE ROI N'A BESOIN QUE D'UNE ALLIANCE DE RAISON! RIEN DE PLUS!
CROYEZ-M'EN, SIRE, IL FAUT ALLER AU FOND! SONGEZ AU DIAMANT QUE LA REINE EST PRÊTE À VOUS RESTITUER!
...ET VOUS, DE GUINES VOUS NE DITES RIEN?...
VOUS CONNAISSEZ LES AVANTAGES D'UN TEL... DISONS, "RAPPROCHEMENT" POUR L'AVANCEMENT DE VOTRE CAUSE... IL Y FAUT DES HOMMES...
CERTES, CERTES... ON VOIT BIEN, MON CHER, QUE VOUS NE BESOGNEZ QUE MADAME DE GUINES!... L'ARDENTE GABRIELLE M'A ÉPUISÉ!
NOM DE DIEU! QUELLE MÉCHANTE CROUPE!!!
AAAH, MARION, JE ME SENS EN PLEIN ÉMOI!...
COMME UNE VRAIE JEUNE FILLE, JE SUIS PRÊTE À GOÛTER À TOUS LES PLAISIRS!...
NON! C'EST IMPOSSIBLE! JAMAIS JE NE POURRAI ÉPOUSER UN TEL MONSTRE MARIN...
34



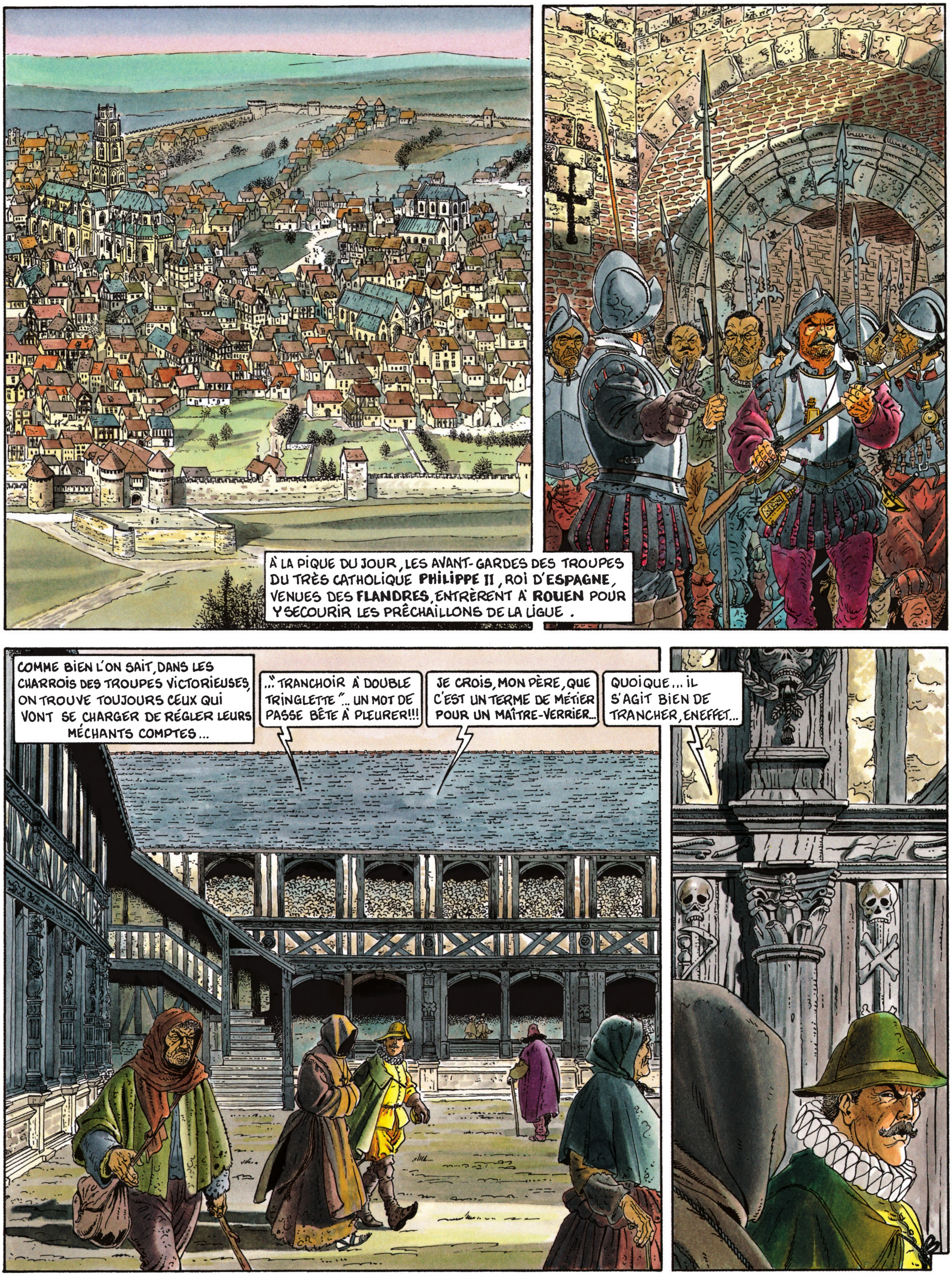
*Mon bon Seigneur! Laissez-moi vous parler!... * Peureux!!!

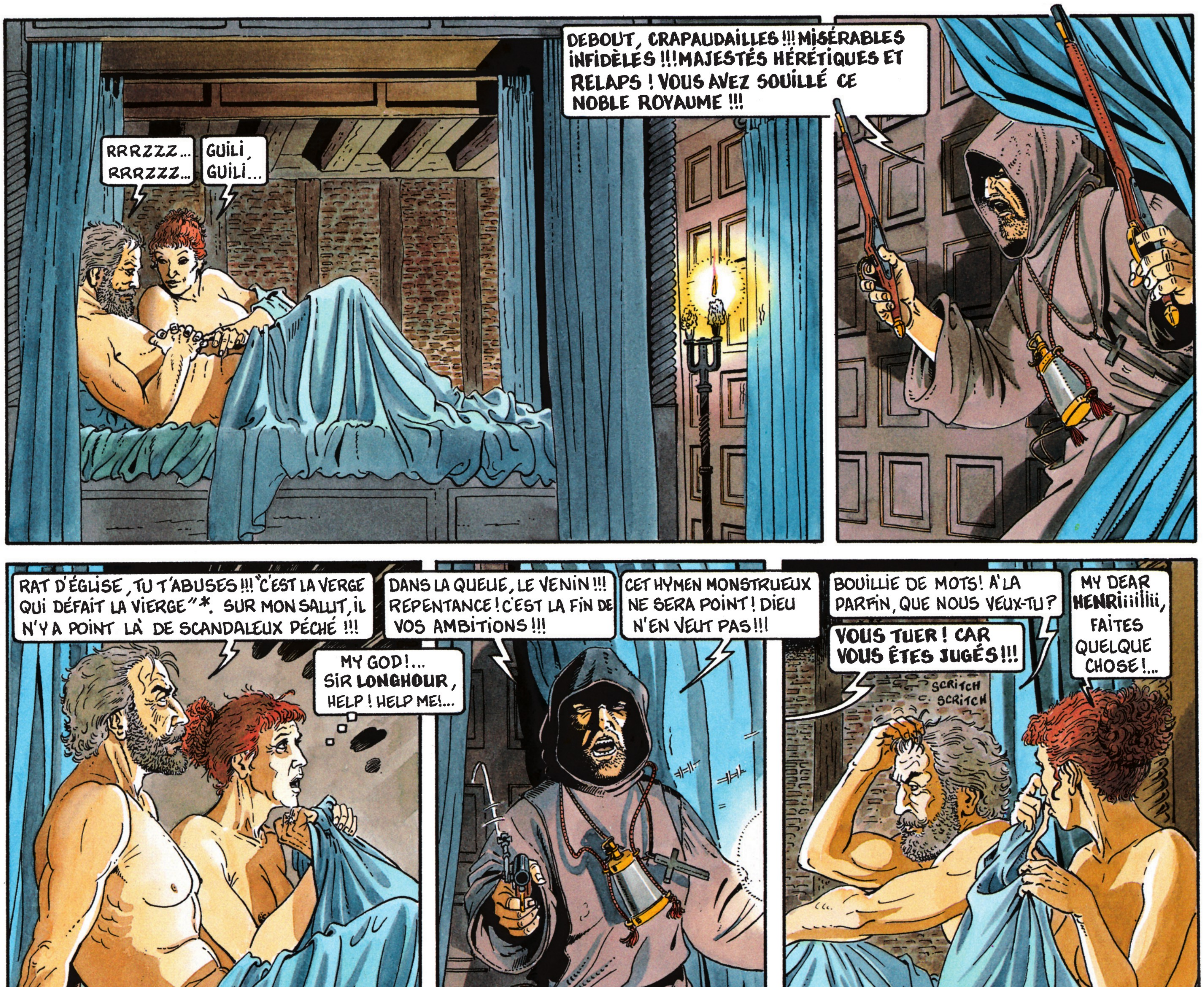


* Bonne oie ne mord pas les petits nez. * Imposteur!!! Coquin!!! * Votre grâce est magnifique!...

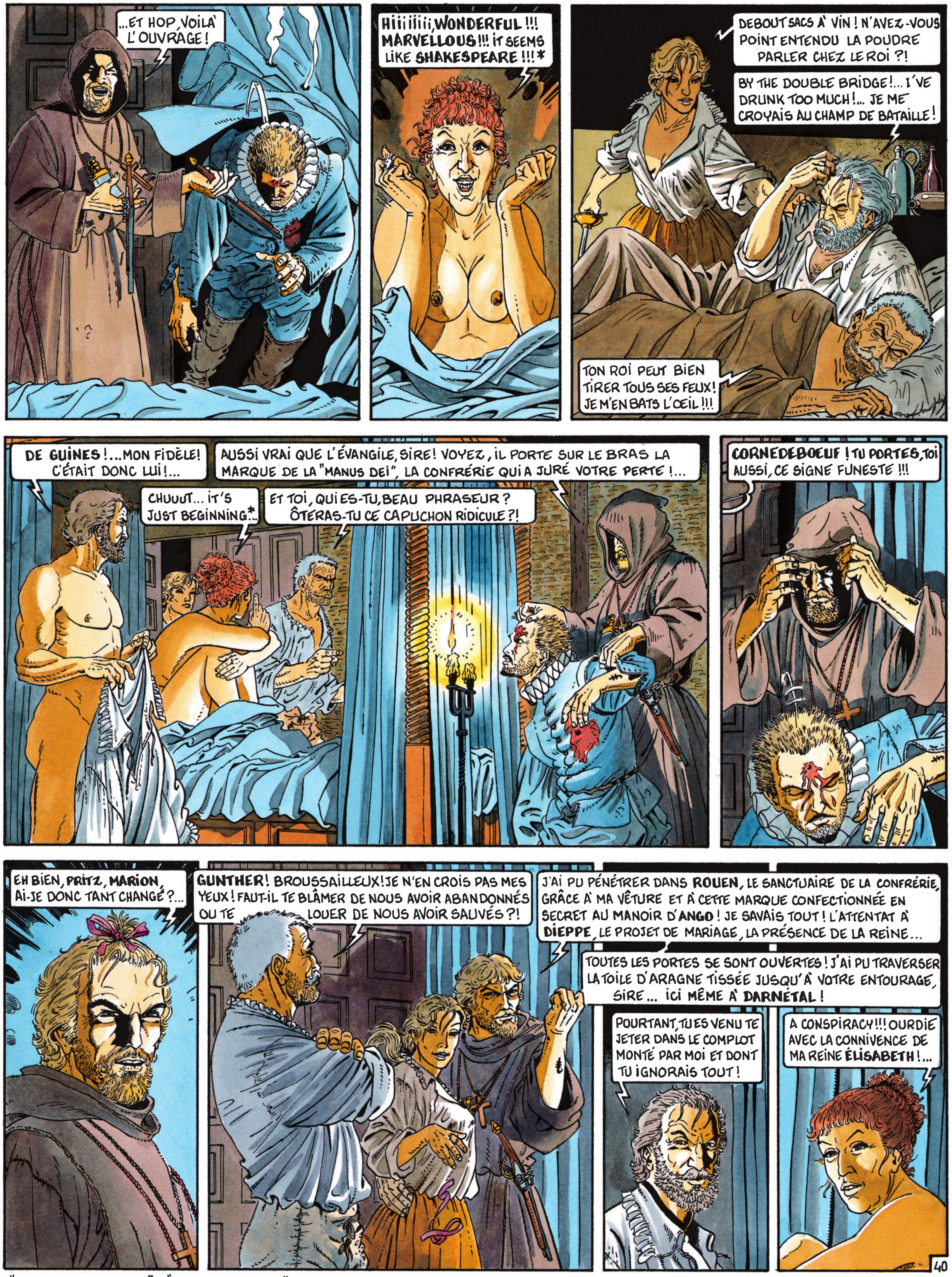


OÙ POUVAIS-JE RETROUVER VIGUEUR SINON PAR UN COUP DE JEUNESSE ? PAR LA GARCETTE, LE SANG M'EN BOUT ! ELLE M'A MIS À REDRESSE !!!
VITE, VITE, VITE ! GOD GIVE YOU JOY !
JE CONNAIS BIEN LE SECRET DE CE MIRACLE-LÀ !!! ET CELLE QUI A PU L'ACCOMPLIR !... "L'HERBE D'OUBLI" !... UN JEU DANGEREUX !... DEMAIN, NOUS EN MESURERONS LES EFFETS DÉSASTREUX !
ALLONS, PRITZ, LE POISSON VA MORDRE ! C'EST LÀ L'IMPORTANT ! DE GUINES AVAIT RAISON... IL EST TEMPS D'ALLER NOUS COUCHER !!!
AOW, BRIGAND ! D'AVOIR REPRIS DU NERF NE DEVRAIT POINT VOUS FAIRE OUBLIER LA... BONNE MANIÈRE...
MADAME, TOUS LES TROUS SONT DANS LA NATURE !... VOUS APPETIEZ À LA FRIANDISE ? ...JE VOUS SERS !!!
MON PÈRE, UN MESSAGE NOUS EST PARVENU ! LES ESPAGNOLS SONT PARTOUT, METTANT LES ROYAUX EN DÉROUTE ! ILS SERONT BIENTÔT DANS ROUEN À DONNER LA MAIN À LEURS AMIS DE LA LIGUE !
QUI SONT AUSSI NOS AMIS ! VOUS SEMBLEZ L'OUBLIER !
...LA NOUVELLE EST EXCELLENTE ET VIENT À POINT POUR NOUS CONFORTER DANS NOTRE PROJET !
NOUS ALLONS POUVOIR EN FAIRE PART À LEURS MAJESTÉS DE LA MANIÈRE DONT NOUS AVONS CONVENUE ! L'HEURE DU JUGEMENT A SONNÉ !!!
MARCHONS !... MON CHER AYMÉ, SOYEZ PRÊT À PARTIR POUR ROUEN DÈS QUE TOUT SERA ACCOMPLI !
37

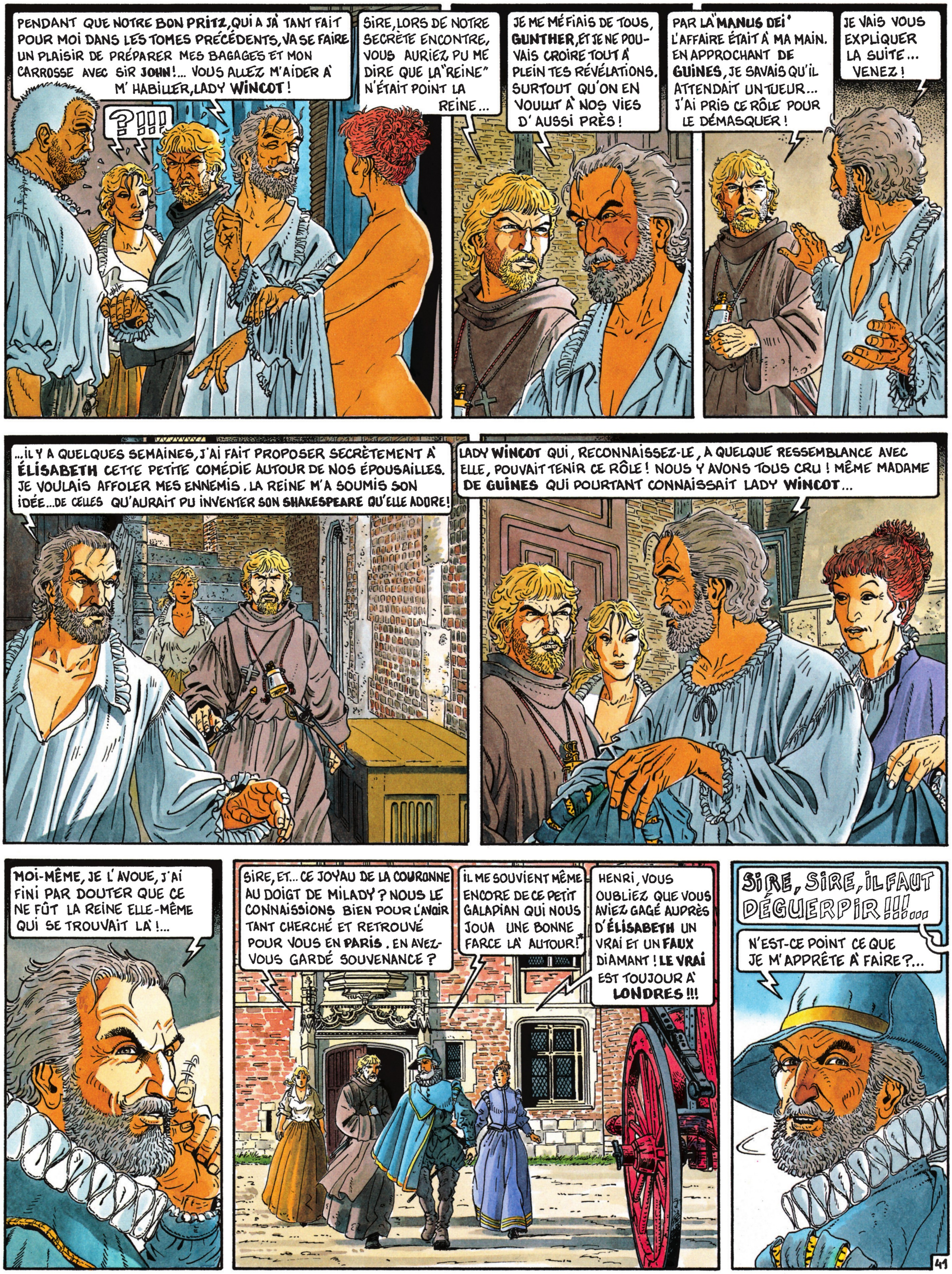

À LA PIQUE DU JOUR, LES AVANT-GARDES DES TROUPES DU TRÈS CATHOLIQUE PHILIPPE II, ROI D'ESPAGNE, VENUES DES FLANDRES, ENTRÈRENT À ROUEN POUR Y SECOURIR LES PRÊCHAILLONS DE LA LIGUE.
COMME BIEN L'ON SAIT, DANS LES CHARROIS DES TROUPES VICTORIEUSES, ON TROUVE TOUJOURS CEUX QUI VONT SE CHARGER DE RÉGLER LEURS MÉCHANTS COMPTES...
..."TRANCHOIR À DOUBLE TRINGLETTE"... UN MOT DE PASSE BÊTE À PLEURER!!!
JE CROIS, MON PÈRE, QUE C'EST UN TERME DE MÉTIER POUR UN MAÎTRE-VERRIER...
QUOIQUE... IL S'AGIT BIEN DE TRANCHER, EN EFFET...



* D'après Robert Merle.



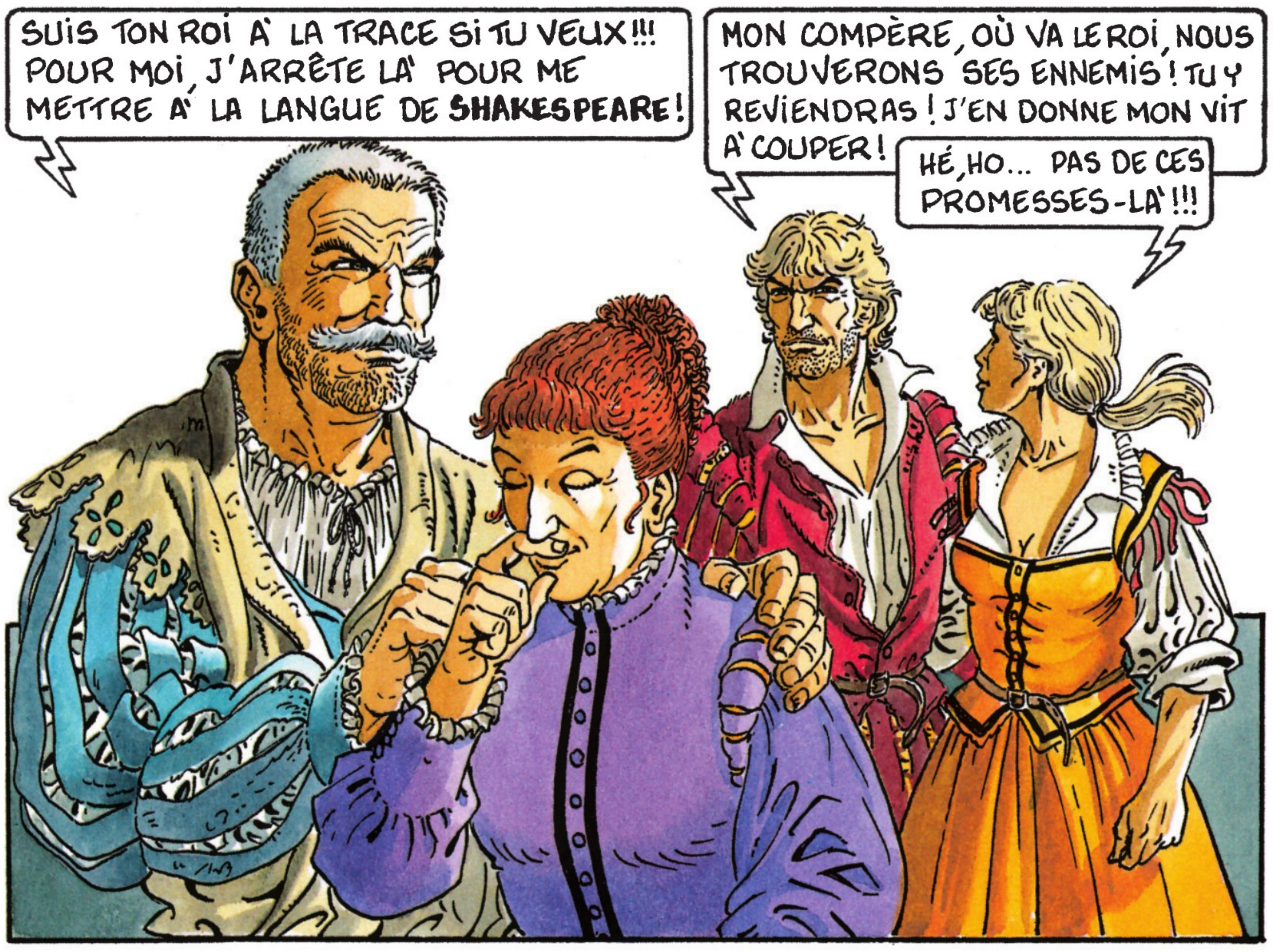
*"ON DIRAIT DU SHAKESPEARE ! * "CHUT... ÇA COMMENCE..."



*Voir Tome 4 "Face de Suie".

LES ESPAGNOLS SONT TOUT PROCHES DE NOUS! AYMÉ DE LEYDE EST PARTI! IL ÉTAIT COMME FOU!!!
LE BEL AYMÉ!... L'AMI DE DE GUINES!... IL EST PARTI À ROUEN PRÉVENIR SES MAÎTRES QU'ICI TOUT A ÉCHOUÉ!...
SIRE, IL VOUS RESTE BEAUCOUP D'ENNEMIS À ROUEN, ET PEUT-ÊTRE DE PLUS PUISSANTS AILLEURS...
TA SAGACITÉ FORCE L'ADMIRATION!!! SACHE QUE MON HEURE DERNIÈRE N'EST PAS MÛRE!
SIR JOHN, VOUS ACCOMPAGNEREZ LE ROI!
VOUS AUSSI, MA BONNE DE GUINES! NOUS DÉMÊLERONS ENSEMBLE SI VOUS FÛTES UNE AMIE OU SI VOUS AVEZ ÉTÉ TENTÉE D'ÊTRE MON ENNEMIE...
LADY WINCOT, ADIEU! AVEC VOUS J'AI APPRIS QUE LE DÉSIR N'A POINT À FAIRE AVEC L'ÂGE!!!...
MY DEAR, IL N'Y A D'ÂGE QUE POUR LES CHEVAUX! JE REGRETTE QUE CE MARIAGE NE FÛT QU'UNE FARCE!... NOUS AURIONS TENU L'EUROPE ENTIÈRE EN RESPECT...
...BUT, TO KEEP THE CHOICE IS MORE COMFORTABLE THAN TO CHOOSE!... PFFT...
ALLONS, MAÎTRE PRITZ! POINT DE CES BOUDERIES ENTRE NOUS! SI TOUT CE TRAIN-LÀ N'ÉTAIT QUE COMÉDIE, SOYEZ CONTENT... SACHEZ QU'AVEC VOUS... JE NE JOUAIS PAS...
À QUOI SONGES-TU?
...À NOS ENNEMIS QUI EN CE MOMENT TRIOMPHENT À ROUEN! NOUS N'EN AVONS PAS FINI AVEC EUX!...
42

À ROUEN,
REPRENEZ VOTRE SOUFFLE, DE LEYDE ! CE SONT LÀ DE FÂCHEUSES NOUVELLES QUE VOUS M'APPORTEZ !!! LE ROI, BIEN VIF ET EN FUITE !... ET NOUS LE DEVONS À UN MOINE MYSTÉRIEUX !...
JE N'AI JAMAIS VU SON VISAGE ... JE PUIS SIMPLEMENT VOUS DIRE QU'IL COMPTAIT DANS LA PLACE UN COMPÈRE DÉNOMMÉ PRITZ ...
PRITZ !... MORDIÉ !!! PRITZ ET GUNTHER !!! C'EST IMPOSSIBLE !!!...
MAUDITS TEUTONS !!!
MIERIS ! VOILÀ DONC LES PLAISIRS AUXQUELS VOUS VOUS ADONNEZ ALORS MÊME QUE LA LIGUE EST EN DEUIL !!!
À L'HEURE QU'IL EST, LE NAVARRAIS ET LA FAUSSE REINE SE PORTENT COMME LE PONT AU CHANGE, ET NOTRE FRÈRE, DE GUINES, S'EST FAIT MASSACRER !!!
VOUS VOUS ÊTES LAISSÉ DUPER PAR UN MOINE IMPOSTEUR QUI A DÉJOUÉ NOTRE COMPLOT ! VOUS SAVEZ LE SORT RÉSERVÉ AUX TRAÎTRES ET À CEUX QUI LES AIDENT !...
PAR TOUS LES SAINTS, JE DEMANDE À ÊTRE JUGÉ PAR LES FRÈRES DE LA CONFRÉRIE ! ON COMPRENDRA MA BONNE FOI ET MON DÉVOUEMENT À LA CAUSE ...
TU AS FAILLI ! TU AS DEVANT TOI LE JUGE SUPRÊME DE LA "MANUS DEI" ! LE BRAS ARMÉ DU PAPE !!!
43



ON NE SAURAIT TIRER ENTIÈREMENT TOUT LE RIDEAU SUR CETTE FARCE !... LA SUIVANTE, DÉJÀ, BAT LE PLANCHER DE NOTRE ESTRADE !!!

- AVIS AUX LECTEURS -
Les textes en anglais figurant dans cet album sont extraits de l'œuvre de W. Shakespeare.

REMERCIEMENTS À
JEAN-PIERRE SUREST - LUC IMENEURAET - JEAN-CLAUDE LONGOUR
YVES MEYER ET JEAN PIAT.

DERMAUT-BARDET. 15.02.00.

* VOIR TOMES 1,2,3,4.

DES MÊMES AUTEURS AUX EDITIONS GLÉNAT

Les Chemins de Malefosse
Tomes 1 à 12

DANIEL BARDET

Le Boche
Tomes 1 à 6 avec Eric et Jean-Marc Stalner
Tomes 7 à 9 avec Stéphane Boutel

Les Chemins de Malefosse
Tomes 13 et 14 avec Brice Goepfert

Chronique de la maison Le Quéant
Tomes à 6 avec Patrick Jusseaume
Tome 7 avec Bernard Puchulu

Docteur Monge
Tomes 1 à 5 avec Eric Chabbert

Nordman
Les Vikings en Normandie
avec Eric et Jean-Marc Stalner

Le Parfum des cèdres
Tome 1 avec Elie Klimos

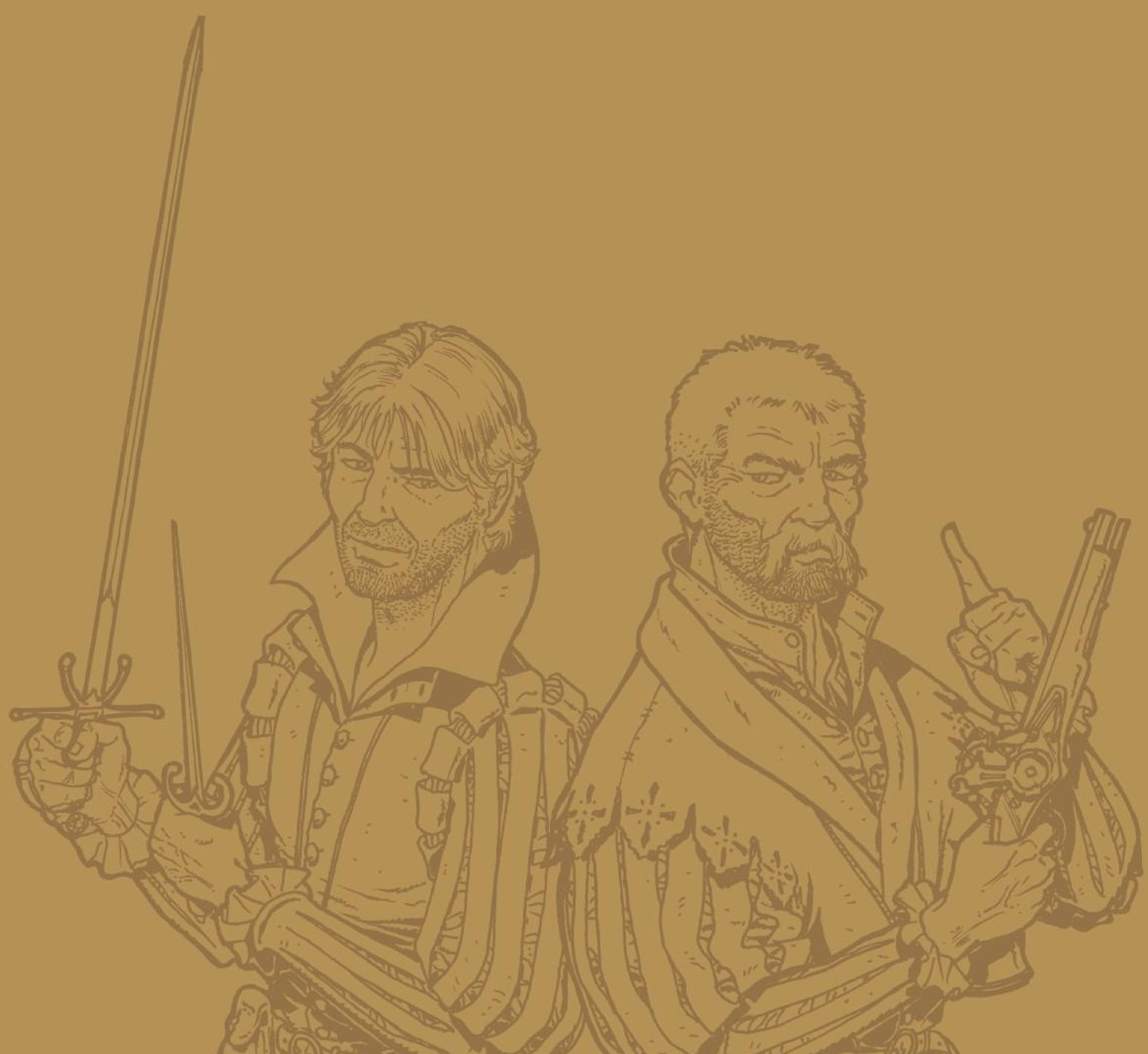
Timon des blés
Tomes 1 à 4 avec Erik Arnoux
Tomes 5 à 8 avec Elie Klimos

La Traque
Tome 1 avec Fabien Lacaf

FRANÇOIS DERMAUT

Carnets de Saint-Jacques-de-Compostelle

Souvenirs de Toussaint
Tomes 1 à 3 avec Didier Convard



1592 ... En ces temps de guerres religieuses, les deux mercenaires allemands Gunther et Maître Pritz poursuivent leur chemin au service du roi Henri de Navarre, quatrième du nom. La Normandie est aux mains de la Ligue dont le fief se situe à Rouen, ville assiégée par les forces royales d'Henri IV. Les Anglais décident d'aider Henri dans sa reconquête de la Normandie et, afin d'unir leurs forces, la reine Elisabeth demande Henri en mariage. Cette alliance signifierait la fin de la Ligue qui, ne l'entendant pas ainsi, lancera son bras armé, l'impitoyable "Manus Dei"...

VÉCU

ISBN 978-2-7234-2500-1
9 782723 425001
CODE PRIX GL25 73.6293.2

BARDET • DERMAUT

LES CHEMINS DE MALEFOSSE • 10

Glénat